

# 四海入海

二

紀行

和書門		二八五六	類
六四冊	一七六	函	架

内閣文庫		二八五六	類
二六函	二六	冊	架

内閣文庫	
番號	和28656
冊數	64 ( 2 )
函號	206 666



裏面記載のない箇所は省略

海表第一之二

十七日自陽...

由下... 同故... 六句... 三句... 日...

橫橋渡碧淵口...

水響...

...



四河入海卷第一之二 前建長笑雲清三述

二十七日自陽平至斜谷宿於南山中蟠龍寺

由雲旆宿年譜嘉祐八年癸卯先生二十八有宿蟠龍寺詩又仲溪紀年錄嘉祐七年壬寅先生二十七在鳳翔七月二十七日至斜谷由下馬磧懷趙薦及蟠龍寺詩有之兩說不同故并錄之 胜云此篇二段起句以下十六句一段門前以下四句一段 去前詩一題二是日卜云嘉祐七年七月廿六日此詩八其次日ソ开儿程七月廿七日一作

橫槎晚渡碧澗口騎馬夜入南山谷音谷谷中暗

水響瀧々嶺上踈星明煜々

橫槎 胜云或云橫槎蓋言独木橋也刻謂蓋



將渡溪之時橫木以爲橋也。歐陽詩集有橫槎渡深澗披露採香薇之句。

由云余六切火焰又盛也。

一本云ウチワタシテ其ヲ渡ルヲ槎ト云ソ其ハ歐公詩集

ニ有横槎渡深澗披露採香薇ト作程ソトキテモア

シソ言ハ坡横槎ノ橋ヲウタリテ碧澗口ヲユルヲサテ

サウナ騎馬ノテ有リ谷ハ浴音ナリ。脛ノ補遺ニ詳

也。見于前ソ谷トコニ水アルトモ不見ルカ響ハカリ滝

滝トスルソ是ハ俯メ聞也サテ仰テ見シハ嶺上ノタルソ

是モ見聞府仰之對ソ

三私云横槎言横枯木以爲橋故云槎也。

寺藏崑底千萬仞路轉山腰三百曲風生饑虎

嘯空林月黑驚麀窟脩竹

麀ハ鹿ヲ禽獸ハ其性畏人故云驚麀ト云ソ

十云寺トモイモヨラヌ處ニ千萬仞ノ下ノ岩底ニカリシテ

此ノ蟠竜寺ハアルソ路ノサテ此寺ヘイク路スカラハ山

ノソウラアキコチ三百曲ハカリヌクリアルソ風ノト

ク月トナリ言ハ風ノソスト吹ハアハ虎ハ嘯カアラコウ

ヤソサテ月カ黒程見ヘハ世子トモ麀ノムサクカ脩竹ニカリ

シテナクソ以上ノ四句ハ蟠竜寺ヘ行ク路スカラノ事

ヲ云ソ南山ハ旧カラ鹿ノソル在所ソ

入門突兀見深殿照佛青燐有殘燭媿無酒食

待遊入旋斫杉松煮溪藪

媿無 脛云此以下二句蓋寺僧之意也

青燐 由云文選西都賦云青燐

選班固西都賦云磧琳琅清燐云

旋斫云芳云藪音速爾雅菜謂之藪郭璞云

菜茹之捻名杜荀鶴山中寡婦詩時挑野菜

和根煮旋斫生柴帶葉燒詩藪維何注謂某殺

十二入門一、言ハ路轉山腰、トシテ來タシハヤライカメノ  
寺ヤソ突兀ト殿閣カ高ソサテソコニ殘燭ノ照佛ヲカ  
有ソトホシタル燭カモヘ殘テ照佛ヲソ、媿無トトヨメ  
ハ、坡カ寺ノア、ニリモテナシモナイニ却慚ルリ、又ハ、媿無  
トトヨメトヨムトキハ、此寺ノ僧タチア、ニリモテナシモナイヲ  
慚テ、枯枝ノ杉松ヲトツテ來テ、溪藪ノ野菜根ヲ煮  
テ出スリ、食ノ音テ有ソクイモノトキハソ、以上ノ四句ハ  
蟠龍寺へ入テノ事ヲ云ソ

板閣獨眠驚旅枕、木魚曉動隨僧粥、起觀萬瓦

鬱參差、日亂千巖散紅綠

板閣 勝云板閣以板所葺也言淺陋也

日亂 勝云或云紅綠言草木花葉也

木魚 芳云刘斧據遺杭州天竺僧問琅山晤

下師曰僧舍懸木魚有何目地師曰魚晝夜不  
合目欲修行者忘寢以思道而又魚可以化龍

凡可以至聖變化之義也 婆舍論云、仰土有

僧不受師訓而生大魚背上產大木、在海受苦

無量殊風波起時木動搖、背上洒血、其苦最難

堪、既而先生恨師訓疎、其師駕船絕海、此魚知

之、欲加害報恨焉、師問其魚曰、何故欲作害魚

對曰、師訓疎而受如此苦、是以欲報恨、師告曰、

我非不訓汝、不受其訓、而其報如此者、然乎、

於是魚屈理受種、全訓而曰、以我背上一木、願作

法器、救我云了、而後魚死、而木隨波到師之處、

師隨彼本形、刻作魚備粥飯之器、用擊其腹、救

彼畜身云、

妻、不焚指歸典、焚自天竺歸時、蜀道或處營大

齋、見焚喜迎付第一座、已望飯、非不喫、曰、我天

竺往、復曰、久我欲魚類、一座變色、施主尋之、非

曰、只欲大魚、獲得魚云、但無左右可截、自口見

腹中有二三歲計兒、啼見之、余施主失兒也、今

爲此小兒管齋也、時施主行獵時、此小兒后母

欲害之上高樓落海中便大魚吞了三日後也  
禁見知之以故欲大魚此兒夙世持不殺生戒  
故有此果不死施主悅云此魚思如何可報禁  
云寺々成木魚齋時可打禁奏太宗令打之佛  
時發鼓羅尊者雖有木魚曰緣大凡用禁典也  
或曰徑山行者成魚託夢成木魚云禪苑云次  
打長版者衆下鉢也次打赤魚者衆僧集定也  
日亂 皇增刊本日作目  
十去板一坡言ハ此ノ蟠竜寺ノ板閣ニ宿ナイタカ旅  
子ノ夢ヲ驚カイテアルソ其ハ十止ニ驚ソ止云ハ木一テ御  
粥カテキタトテ木魚鳴ス其聲ニヨツテ夢カソトロイタソ  
木魚庫堂ニアルソ木ヲ以テ魚形ヲツクリ腹ヲアケテ  
敲テナラスソ木魚ヲ鳴スハ十二ソナレハ魚ハ不睡メ目  
カ不 合モノソ僧ノ睡ヲ警心テ僧院ニ木魚ヲタクテ  
云ソ又ハ別ノ故事モ有ソ其ハ師弟ノ故事ニヨリテ  
ソサレ程木魚ヲ敲ケハ吾業 吾業ト鳴ト云ト云ヘトモ  
其二テ經ニモ不見ソサテ粥過テ立テ見タレハ萬瓦カ

參差ト見ヘタソ參差ハモノクイナカウタヲ云ソメ瓦ヲ  
瓦タカイチカイニアルソサテ日亂一亂ト云ハ日カキ  
岩ヲ亂シ照ス也サル程トコモ見ユルソ紅緑ハ草木ノ  
花ト葉トヲ云ソ散ト云ハ紅緑乱散ト有ルソ日カ照ソ  
又ハ草木ノ紅緑ヲ照散ソ韓山石詩山紅澗碧  
紛爛熳ト作ソ

門前商賈負椒蔴山後咫尺連巴蜀何時歸耕

江上田一夜心逐南飛鵠

一夜 脍云或云南飛鵠蓋烏孫公主思卿故  
事故坡用之寺後通蜀由之動歸念也

咫尺 芳云左傳注八寸曰咫尺

椒蔴 芳云椒蜀椒又曰川椒茶晚取者名蔴  
茶經一曰茶二曰檟三曰葍四曰茗五曰蔴六

唱宛切  
江上田 芳云江水源出於蜀公蜀人故云

去門一此以下四句八言八此寺ノ門前ニ商賈ノ物ヲ賣カ有ル程何ヲ賣ソト云ハ蜀カラ來テ山椒ヤ茶ナトヲ賣テ有ト云ソサレ程其ニツイテ此ノ山ノ後ヨリメハ蜀ヘイクト云程何時アササテイツカ江上田ヲ歸耕メ蜀ヘイテヒツコウスラウト思程一夜トソ不圖卿念カ起タリ是カ士君子ノ心ソ官ニ心カチイ程ソ江上田ハ峨眉ヲ云ソ蜀ハ江水人源十程ソ公ハ蜀人十程ソ萃ハ晚茶ヲ云ソ咫尺ハ左傳僖十九年齊桓公天威不遠顔咫尺注八寸曰咫尺椒菴實蜀産也故云爾

是日至下馬磧憇於北山僧舍有閣曰懷賢

也  
南直斜谷西臨五丈原諸葛孔明所從出師也  
皇施宿年譜云嘉祐八年癸卯先生二十八有懷賢閣詩又仙溪紀年錄云嘉祐七年壬寅先生二十七在鳳翔府七月二十七日至斜谷由下馬磧懷趙薦等詩有之兩說不同故并記焉是日云指二十七日懷賢云云

也  
皇施宿年譜云嘉祐八年癸卯先生二十八有懷賢閣詩又仙溪紀年錄云嘉祐七年壬寅先生二十七在鳳翔府七月二十七日至斜谷由下馬磧懷趙薦等詩有之兩說不同故并記焉是日云指二十七日懷賢云云  
磧芳云說文磧七迹反水渚有石者吳楚謂之瀨中國謂之磧又虜中沙漠曰磧  
勝云此篇三段起句以下十四句一段山僧以下四句一段客來以下二句一段  
三私云孔明上出師表年丁魏明帝曹丕大和元年吳太帝孫權黃武六年而蜀後皇帝

劉禪字建興五年丁未三月也

孔明出師表先帝創業未半注先帝蜀先  
主也姓劉諱備字元德涿郡涿縣人漢景帝  
子中山靖王勝之後稱帝據蜀成都○而中  
道崩殂注即帝位僅三年而崩○今天下  
三分注曹丕受獻帝禪國號魏孫權於魏  
太和三年即皇帝位國號吳執江東與蜀三  
分天下○益州羅啟此誠危急存亡也秋也  
云蓋追先帝之殊遇欲報之於陛下也云  
後出師表云先帝慮漢賊不兩立注漢謂  
先主賊謂曹操○王業不偏安故託臣以討  
賊也云  
私云前表建興五年自漢中出時也後表同  
六年公請出師也  
蜀人安子順曰讀諸葛孔明出師表而不墮  
泪者其人必不忠讀李令伯陳情表而不墮  
泪者其人必不孝  
一云是日一是日トハ嘉祐七年七月廿七日

云ソ十世二懷賢トハ云ソト云ハ道理カ十南直斜一  
西臨一程ソ孔明ヲ懷フ心テ懷賢トハ云ソ孔明  
ホトノモノハ何カアラウソ其節義武略古今孔明ニ  
過ルモノハナイソサレトモ事ノナラヌハ天命テコソアレソ  
三私云至下馬磧又越北山僧舍ハ坡禱雨  
於魏縣之磻溪所經歷之道路也南直一西  
臨一ト云ハ此懷賢閣ノ南ハ斜谷ソ西ハ五丈原ソ  
一云私云蜀建興十二年乃魏青童二年也魏  
書武帝紀云建安五年東擊備破之私云與  
備戰之始也私云蜀書五卷諸葛亮傳云建  
興六年春揚聲由斜谷道取郿使趙雲鄧芝  
為疑軍據箕谷魏大將曹真舉眾拒之亮身  
率諸軍攻祁山戎陣整齊賞罰肅而号令明  
南安天水安定三郡叛魏應亮關中響震注  
云魏畧曰始國家以蜀中惟有劉備ハ既死  
數歲寂然無聞是以畧無備預而卒聞亮出  
朝野恐懼私云乃魏明帝太和二年也



十一諸葛亮傳云十二年春亮悉大衆由斜谷出以流馬挾武功五丈原與司馬宣王對於渭南亮每患糧不繼使已志不伸是以分兵屯田爲久住之基耕者雜於渭濱居民之間而百姓安堵軍無私焉注云漢晉春秋曰亮自至數挑戰宣王亦表固請戰使衛尉辛毗持節以制之姜維謂亮曰辛毗治杖節到賊不復出矣亮曰彼本無戰情所以固情戰者以示武於其衆耳將在軍君命有所不受苟能制吾豈千里而請戰邪又魏書第三明帝紀云青龍二年四月是月諸葛亮出斜谷屯渭南司馬宣王率諸軍拒之詔宣王但堅壁拒守以挫其鋒彼進不得志退無與戰久停則糧盡虜略無所獲則必走矣走而追之以逸待勞全勝之道也注曰魏氏春秋曰亮既屢遣使交書又致巾幘婦人之飾以怒宣王宣王將出戰辛毗杖節奉詔勒宣王及軍

吏已下乃止宣王見亮使唯問其寢食及其事之煩簡不問戎事使對曰諸葛亮風興夜寐罰一十已上皆親覽焉所噉食不過數升宣王曰亮體斃矣其能久乎私云亮傳云春由斜谷出魏書明帝紀云四月不知何是矣亮傳云相持百餘日其年八月亮疾病卒于軍時年五十四注云魏書曰亮糧盡勢窮憂恚嘔血一夕燒管遁走入谷道發病卒漢晉春秋曰亮卒于郭氏塢又晉陽秋曰有星赤而芒角自東北西南流投亮營三投再還往大還小俄而亮卒臣松之以爲亮在渭濱魏人躡跡勝負之形未可測量而云嘔血蓋曰亮自亡而自誇大也夫以孔明之略豈爲仲達嘔血乎及至劉琨喪師與晉元帝箋亦云亮軍敗嘔血此則引虛記以爲言也其云入谷而卒緣蜀人入谷發喪故也又亮傳云及軍退宣王案行其營壘處所曰天



牙ト作ソ披向モ此心ソサテ西觀一テアレハ其ナリハ  
鬱屈トウ子クシタツテ有ソユルクトスクニハナイソ此ハ孔  
明カ所從出師有程有懷一ソ三國ノ事ヲヨクシラ  
イテハソ其ハ通監十トニヨウ見ヘタリ魏漢ノ臣テ有ル  
カ切ニホコリテ天下ヲノツトル心カアルソ其ニ呉モ一方ニ  
魏ニ二ヶトテ割拠スルソ後漢ノ後三國ト云カ有ソ蜀  
ハ漢中山三ノ子孫テ有程天下ヲモクハ蜀カ正統ニ  
天下ヲモツヘキ事ソ万一孔明出漢巴蜀建興十二  
年ニ大衆ヲ率メ由斜谷出テ拠五丈原魏ノ司馬  
仲達ト對渭南對陣ヲ張テアルソ前出師表後出  
師表ヲカイテ出漢巴蜀漢巴巴蜀漢中ソ蜀ヲ云ソ  
吏士寂如水蕭々聞馬櫓公才與曹丕豈止十  
倍加顧瞻三輔間勢若風卷沙

吏士 勝云蓋言閑貌也  
顧瞻 勝云此以下二句蓋孔明之意也

吏士 芳云分兵屯田耕者雜於渭濱居民之  
間百姓安堵軍無私焉  
蕭蕭 一芳云選馬季長長笛賦剡上孔通洞  
之裁以當適便易持注云裁笛當適故便其易  
持適馬策也 詩蕭々馬鳴悠々旆旌毛傳云  
蕭々言不謹譁也左文十三年繞朝贈士會以策  
注櫓也  
公才 一芳云君才云云終定大事若嗣子可輔  
之如其不才君可自取亮涕泣曰臣敢不竭股  
肱之力効忠貞之節繼之以死曹丕魏文帝也  
三輔 皇通監綱目第四武帝元朔五年丁巳  
注云秦京師爲內史師古曰秦并天下改立郡  
縣而京畿所統時号內史言在內以別於諸郡  
守也百官表內史掌京師景帝分置左右武帝  
更名京兆尹左右內史更名左馮翊主爵中尉  
掌列侯武帝更名右扶風治內史右地與左馮  
翊京兆是爲三輔

三輔主爵中尉左右內史ヲ云リサテ三輔治所  
京兆上馮翊上扶風トリ  
三輔ハ右扶風左馮翊  
京兆尹ヲ云ソ三輔主爵中尉及左右有史ト  
云ソ三輔治所京兆馮翊扶風ヲ云也詳于注  
一云檣張爪切鞭也十倍一云集注趙次公云加  
字訓法正謂劉璋曰今荊州道通衆數十倍也  
丕一云魏書文皇武帝太子也諱丕字子植後  
謚文帝

一云吏一孔明ヨク軍中ヲ治ル程吏士モ寂トナ如水  
ニメ閑ナリ軍中ハサタツテフツソウテハサテソサテ千ツトモ  
無道ヲモセヌソ只蕭一ニテリ軍中ニキコユルモノハ馬ノ  
櫛ヲウツヲトテソサル程ニ公オト先主劉備ハ孔明カ  
オハ曹丕ニ十倍シタト云タカ只其ノ十倍スルノミテハ  
ナイソカホトカニツラウソ願一言孔明帥軍而出三  
輔間時其勢如風卷沙也サテモ三輔ノ間ヲ打テ  
出ル時ノ勢ハ其勢一ソカウアツシカトモ時ノ運カ未來  
ハ孔明モヨシタテヌメ卒ソ

一朝長髮墜竟使蜀婦髻

一云髻測也葦華二切  
竟使 脞云孔明蜀人故改魯婦作蜀婦而已  
蓋言孔明死也ハ只  
髮 芳云記魯婦人云左傳注中麻髮合結也  
側爪反以麻約髻也葦華反喪髻也禮檀弓注  
疏云去纒而紒曰髻儀禮注露紒也長樂黃氏  
曰左傳魯人迎燕者紒注曰云鄭衆以為泉麻  
與髮相半結之馬融以為屈布為之高四寸着  
於頰上按髻字以髮是髮之服鄭說為長  
皂髻也

一云一朝一在襜褕忠節竭シタトモ天運未至ナ芒角  
星中亮營中ヘツキテ年五十四ニメ死スル程蜀中ノ  
士夕ルモノ嗟哀スルハ不足言蜀ノ士卒之妻服  
其夫之喪而髻ソ髻下云ハ女人ノ我夫死夕時ソ  
服ソ布ヲ以テ髮ヲツムノ女人ノ喪服ソ

山僧豈知此一室老烟霞往事遂雲散故山依  
渭斜客來空吊古清淚落悲笳

客來勝云此以下二句蓋坡言我來吊孔明  
旧迹已足洒淩矧亦時有悲笳乎

作也芳云杜摯筵賦序上者李伯陽入西戎所  
傳玄筵賦序云吹蘆葉為聲

葛孔明出處進退一云山一此北山僧舍御僧夕十八昔三國興廢諸  
室一ト下坐禪二下イテシムソサテ往昔事ハカハリハ下

ア九ニ只カワラヌモノトテハ故ト蜀故山ト依渭水ア  
ノミソ御僧ノ坐テハ只現成体ニテコソ面白ケシ世間

ノ是并得失ハ論メ無用ソ此寺ノ僧ノ何ソモ不知  
トイラレカクイソ客ト下ア坡カ來テ孔明カ旧迹ヲ吊

フ其折節悲筵ノ聲カスル程ニ一倍アハシナル心カアル  
ソカウアルハ呼御僧ノ無心ナルニハ慚入タヨト云ソ客ハ

坡自云ソ故山ハ蜀山ヲ云ソ

### 往富陽新城李節推先行三日留風水洞見 待

此詩八熙寧六年杭州作

芳云自此詩至新城道中詩通判杭州時作  
時子由在陳李節推名必熙寧四年公年三

十六在京以議論與時宰王安石不合乞除  
外任上批出通判杭州以十一月至任是詩

熙寧六年公年三十八在杭二月循行屬縣  
時作富陽新城二縣名勝覽宋陞杭州

為臨安府有九縣錢塘仁和餘杭臨安富陽  
於潛新城塩官白化是也

又和去祐宿年譜云熙寧六年癸丑先生三十八  
在杭州通判任春有李節推留風水洞見待

又和李節推風水洞等詩又仙溪紀年錄云

熙寧六年癸丑先生三十八在杭州通判任  
正月二十七日遊風水洞作詩又作李必留  
待及和等詩八月又再遊風水洞作詩詩案作七年二  
胡明年譜及紀年錄以此篇為熙寧六年作  
次公注引詩案為熙寧七年二月二十七日  
作某謂豸齋先生詩林廣記第四載烏臺  
詩案亦云熙寧七年二月二十七日游杭州  
風水洞節推李必疑必切又知軾到來先行三  
日留彼見待某到彼於壁上留題詩末句云  
世上小兒誇疾走如君相待今安有意以諷  
世之小人多務急進也詩案以為七年施宿  
并仙溪為六年故并記焉漁隱叢話前集四  
十四亦載此烏臺詩案凡三句一換韻而三  
疊正此格謂之促句換韻法先生此篇二句  
一換韻八疊而止蓋促句換韻之類也此篇  
勝說無段以每四句為一段則可矣題注云  
李節推名必東都事畧并言行錄等無傳也

富陽新城杭州二縣名杭州九九縣其中二  
縣也詳見方輿勝覽  
三私云烏臺詩話者先生詩中ニライテ涉譏  
諷詩ヲ摘テ其ヲ集テ烏臺詩話ト云ソ或是ヲ  
詩案トモ云ソ誰某カ編集スルヲ不知ソ  
或說ニハ御史臺ノ獄中ニライテ所責詩ヲ先生  
自集テ烏臺詩話ト云ト云說アリ未分明不審  
ソ烏臺ハ御史臺ソ  
此詩勝無段白分四段每四句一段  
一云往一富陽新城六杭州ノ九縣ノ中ノ二縣  
ソ坡杭ノ通判タル時杭ノ屬縣ニ往時李必ヲツ  
行テ必風水洞ニ留テ待申サント云ソサレ程ニ坡ヨ  
リ二三日サキニ行ソ  
一云勝覽云風水洞去錢塘旧治五十里在揚  
洲慈岩院洞極大流水不竭洞頂又有一洞  
清風微出故名  
三私云或抄云熙寧四年先生年三十六在

京以議論與時宰不合乞外任通判杭州此詩熙寧六年先生三十八在杭州二月循行屬縣時作

春山礫々鳴春禽此間不可無我吟路長漫々傍江浦此間不可無君語

春山 勝云刻謂本集卷五卷亦使礫二字以言琴響于石室中也蓋坡言春山春禽之間即李節推今所過江浦漫々之間即我今所過兩處共二人同行則可也故云不可無我吟又云不可無君語然則影略互見之體欵此間 勝云或云坡言此處互與李節推相共語也刻謂由上句我吟而見之則君語亦言其詞語欵  
路長 一 芳云楚辭路漫漫其脩遠  
春山 皇批云起得活動和本脫起得二字續

翠云此詩八末ト中トヲ細ニ作タルニカヤウニトト出タルヲ活動ト云也某謂イキテハタラクヤウト一云春山トトゴモ面白時分ソ礫々トト鳥ノ十ク聲ニテソ春ノ山ト春ノ禽カ啼テ面白處十ハ程此テハ我詩ヲツクライテハカ十ウニイ處ソサテ路一面白處十ハ此テハ貴方モ詩ヲ御作リナウテハカ十ウニイ處テ有ソ是ハ影略互見スヘキト  
三私云或抄云春山江浦之景不得同行耐唱固以恨矣

金鯽池邊不見君追君直過定山村路人皆言君未遠騎馬少年清且婉

金鯽 芳云蜀圖經形似鯉色黑而体促狀大而脊隆東坡志林云舊讀蘓子美六和寺詩云錢塘金鯽池有二一在龜山一在南屏山此蓋

指南屏山也。自南屏至定山四十里。鯽音積。清婉。芳云。毛詩有美一人。清揚婉兮。金鯽。皇鯽音積。本作贖。鯽魚也。某謂葛常之韻語陽秋第十六云。湖州上強精舍寺有陳朝觀音商仲容書寺額三山高百尺。謂之三絕。又池有金鯽魚。數年一現。白樂天詩有唯上有強精舍寺。最堪遊處。未曾遊之句。蓋為此也。臨安六和寺亦有金鯽池。蘓子美六和寺詩云。松橋待金鯽。竟日獨遲留。亦其出有時。故竟日得之云。爾自予美之後。四十年。東坡始遊茲寺。嘗投餅餌待之。乃畧出不食。復入。坡以謂此魚難進。易退。而不妄食。宜壽若此。其語深有味也。皇注夏倪字均父注云。舊讀蘓子美六和塔詩云。讀字和本訛作續。又晁冲之字寂用注云。開寶三年。宋太祖年号庚午年也。一云金一坡言八錢塘ノ六和寺ノ後。金鯽池邊。一必李節推。二大イツカウト思タシハ一タ見ツケ又程。必定山。

村テハ相逢ヘキトテ。追イツカウトテイクリ。定山ハ錢塘ノ旧治ノ西南四十里ニアルリ。サル程ニ路人ノ路スカラノ人ニ坡カ問リカウ何ト様ニ出立タル人カトツタリト問ヘ。路人カ云ソアウサキニヤウナル人ハヲ透アルカ。其ハ下夕遠モイカシニイト云ソ。騎ノ其ハ馬ニ騎テイカシカワカ一人テシカモ婉美ナルヲトコテアツタト云ソ。若ト去イ少年ト云ハ李節推ヲ云ソ。

風巖水穴舊聞名。只隔山溪夜不行。溪橋曉溜浮梅萼。知君繫馬巖花落。

風岩。勝云此以下二句。蓋坡言我舊聞風洞水洞之名。然以夜中不得到其間也。夜不行。皇蕉雪点如此也。知君繫馬。皇批語云好蕉雪云。坡集批用好一字。言似杜子美好也。他皆效之。杜集中批云好。蓋似鮑照好也。集甲皆效之。



白雲杜子養晚登灤上堂詩云開襟野堂豁繫馬  
林花動雉堞粉似雲山田麥無境

一云風一坡言八風水洞風洞水洞アルト云事ヲハモ  
トカラ聞及カイクサキニソ其ハアルラウソ只一ハヤ夜ニ十  
程隔溪山アル程ヨユカスメ此處定山村ニトニリテイ  
ハ溪橋一橋下ノ曉流ニ梅萼ノ流テ來クルハ推スルニ  
是ハ李節推力馬ヲ繫テアル岩花ノ落テ流來テアル  
テアルヘキソ湍流ノ義リ

三私云追君直過定山村トヨムトキハ言ハ金鱗池  
ヲスキコテアハ又程定テ定山村テハ追ツクヘトテ定  
山村ニテイタシトモ其テモツイツカヌ程サスレハ日モ暮程定  
山村ニ宿ト云心ソサテ又過定山村トヨムトキハ此人  
ニツイツカウトテ定山村ヲ過テ行テ風水洞ヘハエキ  
ツカイテ日モ暮程隔溪山コチニ宿ニタト云心ソ

出城三日尚逡遲妻孥怪駟歸何時世上小兒

誇疾走如君相待今安有

妻孥 脞云蓋言李節推妻孥怪其遲歸也  
世上 脞云此以下二句蓋坡言世間小兒皆  
務急進唯李節推閑不畏妻孥怪罵待我三日其  
不趨世利可知也

一云出城杭州ヲ云ソ言ハ李節推トノ杭州ヲ出テ  
二日ニテ逡遲トメ遊山ニマハル程定テ節推力妻子  
ハ怪罵ト此ノシヤウタイ十二ハ家ノ事ヲハウチ忘テ三日  
三テ不歸メワタルト云テ腹立セラルヘキソ世一サテ世  
間ノ小 人トモハ利走各奔ト其ニ誇ルカサテ此ノ李節  
推トノハ十二タル人十レハ一タワカキ人十ルカ我等ヲ人カ  
三ニウ思テ三日サキニ行テ我等力來ルヲ御待アルソ力  
ル人ハ今ノ世ニハ希有十人ソ 逡遲ハ遲留ノ義ソ  
又ハ歴遠之貌也

風水洞二首和李節推

皇祐宿年譜云熙寧六年癸丑先生三十八  
在杭州通判任和李節推風水洞詩又仙溪  
紀年錄亦云熙寧六年癸丑八月再遊風水  
洞作詩次公注引詩案蓋熙寧七年八月望  
遊風水洞又云世事漸艱云年譜并紀年錄  
與詩案異故并記之諸老之解無質焉  
芳云子由授齊州掌書記風水洞去錢塘  
旧治五十里 脞云第一篇先言風後言水  
也第二篇先言水後言風也

風轉鳴空穴泉幽瀉石門虛心聞地籟妄意覓

桃源

虛心 脞云此以下二句蓋坡言虛心以聞地  
籟此處即仙境此外別覓桃源則妄意也 刻  
謂下句蓋言水洞奇絕誤為桃源欵此解亦穩欵  
風轉一芳云宋玉風賦空穴來風

虛心 皇 上句受第一 下句受第二

一云風一風水洞ノテイヲ云ニ先ツ風カ空穴ニトツト、鳴  
下サテ水カ出テ一瀉門ソサル程虚心一風ヤラウ水ヤ  
ラウ程分明程心ヲ虚ニテ無心ニナツテキケハ地籟テ  
アルヲ妄一ア、コ、ハ桃源ト云 處テソアルヲウト妄意ニ  
思ソ又ハコ、ヨリ外ニ別ニ桃源アリト云ハ、スナハ、スナハ、  
意テアルヘキソ此處こそ真ノ桃源ヨリ

過客詩難好居僧語不繁歸瓶得冰雪清冷慰

文園

過客 脞云此以下二句蓋坡言此風洞殊絕  
為境所奪不得好詩也又居僧閉靜語話不繁  
也或云居僧不語故事故不得好詩也此解尤  
不可也

清冷 脞云文園坡自比也 皇 有兩說也  
過客詩難好居僧語不繁

歸瓶、皇篇首舉風水、及未捨風、而取水結一篇、  
一云、過一、過客八坡、自云、坡言ハ此風水洞へ來テ、  
此ノ境致ヲモヨク問テ、詩ヲモ作ラウト思ヘトモ、此ノ慈  
岩寺ノ御僧ノムセリトシテモノヲモ云ハ又程ニ、詩モヨウモ  
ツクラレヌリ、歸一、サレトモ此ノ風水洞ノ水ヲ歸リサニ  
一瓶トリテ歸テ、清一、此水ノ清冷ヲ以テ、我カ渴シ  
可慰ソ、文園ハ司馬相如リ、相如ヲ以テ坡自此ソ、  
サテハ坡モ消渴ノ病カアルカト云ヘキソ、サハナイソ、故事  
ハ一、往ヲトルニテソ、只渴ヲヤメウト云、心マテソ、

山前乳水隔塵凡山上仙風舞檜杉細細竜鱗

生亂石團々羊角轉空巖

羊角、芳云、莊子云、音義云、風曲上行若羊角也、

山前、皇前篇以洞名、順置風水之位、此篇逆

置之、可爲法也、  
皇受第一句批云、却兒語言、言先生今三

十八、已過廿年、此句ハワカクトナ、却似兒子語也、  
續翠云、アリスミスキテ如兒之語也、

團々、皇受第二句也、次公注云、公與切讀如 珍作珍某謂、文選風賦中、胥爲珍、得目爲賤、二與

珍同、次公注、珍字作珍、可欤、珍庚也、孟子云、珍 兄之臂而奪之食、云、又珍音典、陵亂也、莊子云、

陰陽之氣有珍、々音戾、通作戾、如是則珍、珍 音

異義同、左傳第一、隱公三年曰、夫竈而不驕、二

而能降、々而不憾、々而能珍者、鮮矣、注曰、如此

者少也、降其身則必恨、々則思亂、不能自安、自

重、某謂、次公注曰、珍 如珍ニ字、如左氏之訓、則

不穩、只用珍字義可矣、珍 左ニハニツカナリト讀ソ、  
此義此ニハ不可ナルソモトルノ訓カ好リ、

一云、山一、是水先ツ云ソ、此處ニアル水ハ、世間ノ水トハカ  
ハルソ、サレ程、隔塵凡ト云ソ、乳水ト云ハ、水ヲ美メ云  
也、山上一、是ハ風ヲ作ルソ、此ノ山上ノ風ノ、檜杉  
ヲ吹キタハニス、ハ、ノ風テハナイソ、仙風ソ、細々一、是

ハ水ヲ作ルソ、水カ石ニフシテ有ルハ、竜鱗ノ如クソ、團  
一、是ハ風ヲ作ルソ、羊角ハ風ノ曲上ヲ云ソ、羊角ノ  
風カ空岩ニ轉スルソ、團々ハ風ノナリソ、

三私云、批却見語、此批ニハ一抄ニハ無解ソ、サテ續  
翠ノ解ニアリス、ミスキテ如兒之語ト有ソ、此義十二  
云心リ、愚按ニ凡利欲方ニ物ヲ分明ニ清テ云ト云ハ  
不貪云ソ、濁テ云ト云ハ貪ル義ソ、又老年シ秋冬譬  
ハ欲深ソ云ソ、少年ヲ春夏ニ譬ハ欲浅キヲ云ソ、續翠  
ノ心ハアニリ此句ハスミスキテ少年ノ慾ノナイ者ノ語ノ  
如ト云心欽、分明ニヨク水ノ事ヲ云程ソ、

馮夷窟宅非梁棟、禦寇車輿謝轡銜、世事漸艱

吾欲去、永隨二子脫譏讒、

馮夷、皇、上句受第一第三、下句受第二第四、  
言皆無造作也、  
世事、一、芳云、公烏堂詩話云、熙寧六年通判

杭洲、遊風水洞、節推李似在彼等、候軾到乃留  
題於壁、其卒章云、世上小兒誇疾走、如君相待  
今安有以譏世之、小人多務急進也、當年再遊  
又去、世事漸艱、吾欲去、永隨二子脫譏讒、意謂  
朝廷行新法、後來世事日益艱難、小人多務譏  
謗、軾度斯時之不可以合、又不可以容、故欲弃  
官隱居也、

二子、白、指馮夷禦寇爲二子也、次公注引詩  
案云、詩案一頃云、一頃續翠云、即一段義也、雖  
然先輩以爲不審也、某謂、老子經、谷神不死  
章第六云、谷神不死是謂玄牝、玄牝之門是謂  
天地根、綿綿若存用之不勤、林希逸口義云、此  
章乃修养一頃切夫之所自出、朱晦菴云、至妙  
之理、有生二之意存焉、劉涓子云、此章難  
註、老子已極意言之、而不能言者也、林解特以  
字義常理釋、豈孝子註哉、千宰万苦、下字形容  
不如晦翁兩語而足云、續翠所謂一頃即一段

義蓋取林希逸語邪

皇某謂漁隱叢話前集四十四載此篇并詩案

蒙齊先生詩林廣記後集第四曰趙彥材諱次公

注云蓋言世態可厭欲從馮夷之水居禦寇風

馭為可以脫譏諷也又載詩案云熙寧七年八

月望遊杭州風水洞留題此詩云世事漸艱吾

欲去云遺芳亦載詩案大槩與次公注同有數

字小異而已皇注云遊風水洞又云世事云

又字和本等訛作文

一云馮一是一第八第一句ノ水ニ受ソ馮夷ハ河伯ノ水

神ソ是ハ密宅アルト云ヘトモ梁棟ナトハ十イソ水府十

儿程ソ禦一是ハ第二ノ句ノ風ニ受ソ列子ハ御風

云ヘトモトコニ轡街カアルソ轡街ハクツワソ是詩ハ四ツ

手ハ風水事ヲ皆ツクルソ世事一此ノ二句ニ以上

ヲ合メ結スルソ坡言ハ熙寧ノ時分ナシハ是非万端

十儿程トカウ云ハレテイヤ十儿程トコヘモ吾欲去ソサレ程

馮夷カ禦寇カノ二子ニ随テ世間ノ是非譏諷ヲ脱

ト云ソサレ程此詩ヲ詩案ニノセテ坡ヲ罪ヒタリ注ニ

七年トアルハ六年トナスヘ一頃ト云ハ一段義ソ

馮夷ハ抱朴子曰一以八月上庚日溺死天帝署

河伯

### 新城道中二首

此時新城令ハ晁君成ソ名ハ端交ソ此人ハ晁

無咎カ父ソ

皇施宿年譜熙寧六年癸丑先生三十八在

杭州通判任二月循行屬縣有遊富陽普照

寺等詩此篇其時作欵富陽新城共杭之縣

也時新城令為晁君成名端友略見遺芳晁

無咎父也東都事略文藝傳九十九晁

補之字無咎宗懋之曾孫也七歲能屬文王

安國一見而奇之蘇軾通判杭州延譽如不

及後知泗州卒年五十八有雞助集百卷

皇東都事略列傳二十九晁迥字明遠澶州

清豐人也真宗稱迥為好學長者楊億嘗謂

迥所作書命無過褒而得言之體云有翰林集三十卷道院集十五卷子宗慤字世長朝廷以金飾胡床及金器賜喃厮羅宗慤言昔仲寂于奚辭邑而請繁纓孔子以為不如多與之邑繁纓諸侯之馬飾聖人以為不可輕與陪臣乘輿之器可賜外臣乎必欲優其亂加賜金帛可也有文集四十卷某謂東都事略載晁端友之先祖及無咎而無端友之傳也

一云同前作

東風知我欲山行  
吹斷簷間積雨聲  
嶺上晴雲披絮帽  
樹頭初日掛銅鉦  
野桃含笑竹籬短  
溪柳自搖沙水清

東風 脞云此以下二句刻楮子謂風有何知乎然詩人造語之妙可觀矣本集十九卷有雪

知吾出已全消花待君來未敢飄之句亦與此一律也

嶺上 脞云此以下四句蓋遊山逢雲晴日出

桃咲 柳搖之景其喜心可見也

東風 脞人皆不知先生之有行東風已知之

吹斷 久雨

沙水清 芳云杜詩天寒

絮帽 脞前漢書列傳第一周勃沛人以織薄

曲為生常以吹蕭給裘事云後入有上書告勃

欲反下廷尉逮捕勃治之勃恐不知置辭吏稍

侵辱之勃以千金與獄吏獄吏迺書牘背示之

日以公主為證公主者孝文帝女也勃太子勝

之尚之故獄吏教引為證初勃之益封盡以予

薄照及繫急薄昭為言薄太后太后亦以為無

反事文帝朝太后以胃絮提文帝曰絳侯縮皇

帝璽將兵於北軍不以此時反今居一小縣顧

欲反邪師古注曰顧猶倒也應劭曰陌額絮也

晉灼曰巴蜀異志謂頭上巾為冒絮師古曰冒  
覆也老人所以覆其頭提搏也提音徒計反  
一云東一東風モ我カ山行セウトスルヲ知テアルケナソ  
十世二下云へハ此間久ク雨フリテアルカ今吹斷一スツト  
吹猜テ有ソ詩人ノ語ヲ作トテ意ヲ設テカ妙十ソサ  
テ晴ルトキノナリハスツト雲ヲ吹拂テアルカ嶺上ノアツ  
ソコ十ル嶺ハカリニキツトノ雲カ綿帽ヲミタヤウニ有ソ  
是ハ晴雲テ白雲ソ天氣ノ晴夕時ノ雲ソ樹一サテ日  
カ晴テ出タカ其形ハ銅鉦ノ如ソ鉦ハ此方ニハトラト  
二云モノソ野一サテ雨後ノ事ナシハアツソコ十ル桃モ為人  
ノヤラウ含咲竹籬短處ニアルソサテ溪一溪柳モ縁  
膳テ沙水清處ニ有是等ハ一々為坂カ如此十ルカ  
ト思ソ

西崦人家應最樂  
荻苻燒笋餉春耕

西崦 白雲注云杜牧云牧字作甫可也  
荻苻 白雲增刊本苻字作葵此篇ノ意アラウヤニ

一ノ新城ノ体ヤ花柳モ得時農事亦及其期也  
一云西一坡言ハ此新城ノ西崦ハ最モ樂ムキ處ソ十  
世二上云へハ荻苻一ヨイ食物ノ苻ヤ笋十トモアル程ソ其  
外ニ耕耕作スヘキ田園モアル程ソ此處へ歸隱ニタイソ  
身世悠々我此行溪邊委轡聽溪聲散材畏見

搜林斧疲馬思聞卷旆鉦

身世 勝云此以下二句蓋坡言身與世闊遠  
由之今在餘杭外郡多暇山行委轡聽溪其忿  
恨之情見于言外讀者不可容易看過也  
散材 勝云此以下二句蓋坡言凡良木有棟  
梁之材為匠者擇然我如散木不材豈足致用  
故畏見斧介也又凡戰鬪之時聞金聲則皆退  
我已如疲馬怯戰而欲其聞金卷旆也蓋言有  
欲退之心也  
卷旆鉦 芳云漢晁錯傳前擊後解與金鼓之

音相狀、顏、節、吉、其、金、金、鉦、也、鼓、所以、進、衆、也、金、  
所以、正、衆、也、選、張、景、陽、七、命、卷、旆、收、焉、  
獲、見、其、言、雖、云、爲、散、材、却、畏、斧、不、擇、賢、  
不、肖、黨、其、權、則、賞、之、背、則、罰、之、朱、点、此、義、也、已、  
是、散、材、無、用、則、不、畏、其、斧、墨、点、此、義、也、  
思、聞、皇、ハ、ヤ、ク、タ、ヒ、シ、ケ、ル、程、  
一、云、身、一、坡、言、ハ、我、身、ト、世、間、ト、カ、ク、イ、チ、カ、ウ、テ、悠、悠、ト、ア、  
ハ、イ、カ、遠、ナ、リ、テ、有、程、ヒ、ニ、カ、ア、ツ、テ、我、カ、ア、チ、コ、ク、遊、ヒ、アル、ソ、  
サ、ル、程、溪、一、世、間、ノ、是、非、ハ、ア、ラ、イ、ヤ、ト、思、ソ、サ、ル、程、ニ、世、ニ、  
不、用、メ、ヨ、ク、ク、隙、モ、アル、程、只、溪、邊、ニ、馬、ヲ、留、テ、溪、聲、ヲ、  
キ、ク、ソ、是、コ、ソ、面、白、ケ、レ、ソ、散、材、一、坡、言、ハ、我、カ、是、程、用、  
ニ、モ、不、立、メ、散、材、テ、ア、レ、ト、モ、猶、ヲ、モ、是、ヲ、モ、用、イ、ラ、レ、ウ、ト、テ、  
搜、林、斧、カ、ア、リ、引、出、テ、用、イ、ラ、レ、カ、セ、ウ、ス、ラ、ウ、ト、テ、畏、ル、  
ソ、我、カ、進、ニ、懶、ナ、ル、ハ、疲、馬、ノ、合、戰、場、ヘ、ノ、ラ、レ、テ、  
進、ニ、意、オ、ウ、テ、只、ア、ハ、レ、旆、ヲ、卷、テ、陳、カ、ヒ、ケ、イ、カ、レ、ト、思、カ、如、  
ク、ソ、鉦、ト、云、ハ、陳、中、テ、前、ト、キ、ハ、鼓、ヲ、ウ、チ、退、ト、キ、ハ、鉦、ウ、ツ、  
三、私、云、或、抄、云、身、世、一、以下、四、句、坡、言、我、身、與、

世、悠、々、相、乖、故、作、宦、遊、淹、留、此、地、是、故、唯、委、蹇、  
而、不、肯、急、前、也、散、材、疲、馬、自、喻、苟、雖、不、肖、昔、有、  
登、用、之、念、是、實、非、吾、素、願、唯、欲、歸、休、耳、  
細、雨、足、時、茶、戶、喜、亂、山、深、處、長、官、清、人、間、歧、路、  
知、多、少、試、向、桑、田、問、耦、耕、

細、雨、脞、云、此、以、下、二、句、蓋、言、幽、深、之、地、可、羨、也、  
人、間、脞、云、此、以、下、二、句、蓋、坡、言、人、間、多、歧、難、  
辨、之、故、當、尋、長、沮、桀、溺、輩、問、津、也、或、云、蓋、坡、言、  
人、間、生、計、多、方、我、當、於、此、地、與、茶、戶、長、官、相、共、  
耦、耕、也、  
長、官、清、芳、云、元、稹、連、昌、詞、長、官、清、平、太、守、好、  
時、新、坡、令、晁、君、成、也、名、端、友、東、坡、嘗、着、晁、君、成、  
詩、集、序、君、成、子、補、之、字、無、咎、  
長、官、皇、指、縣、令、晁、端、交、也、某、謂、山、谷、句、云、官、  
清、馬、骨、高、與、此、句、清、字、同、調、



試向 白雲此篇ニハニカト端友ヲタノニ新城ニツイテ  
手ツクリメスリヘシ  
一云細言ハ細雨ノフルヲハ茶ヲスル家ニ喜ソ茶戸  
ハ茶スル者ヲ云ソサテ又乱一ニハ長官ノ昇端友トノ  
カ政ヲヨウニテイラシクソ以上ノ二句ハ新城ノ幽深ナ  
ルヲ云ソ春ノ細雨ノ時節茶戸喜ヒサテ乱山深  
處ニハ昇端友官清絶ニテ居ソサル程坡羨之也人  
間一坡言何トシタシハト時世ノ心ニアハウスルヤウモ  
ナイソナセニシハイロクノ新法様字カ多程ソアライヤ  
ノ世間ヤソ只此處ノ茶戸喜ヒ長官清キ處ニ桑田  
ニ耦耕メ隱居ニタキソ 耦耕ハアミクハメ耕也  
長官長西湖長十ニ下云長義ソ長者長老云心ソ  
人ノ首ヲスルヲ云ソ人首ヲメ其心大度寛心ナルソ  
年私云或抄云人間一以下二句坡言人間事  
業雖多而我只欲爲耦耕耳是寄意於長官也

過淮

芳云元豐三年庚申正月自湖過陳云過新  
息過淮二月一日到黃州公年四十五  
皇施宿年譜元豐三年庚申先生四十五正  
月出京有過淮碧字韻詩 仙溪紀年錄云  
元豐三年正月先生過陳子由自南都來三  
日而別與文節逸民飲作詩十八日葵州道  
上上遇雪作詩過新息示帥中過淮作詩二月  
一日到黃州詳見施宿年譜  
陸云此篇三段起句以下十句一段吾生以  
下四句一段獨喜以下六句一段  
一云元豐二年八月赴臺獄獄司欲寘之死地  
煨煉久之不決子由請以出賜爵贖之十二  
月得肯責檢校尚書水部員外郎黃州團練  
副使本州安置公年四十四也此詩元豐三  
年正月赴黃州途中過淮時作公年四十五  
朝離新息縣初亂一水碧暮宿淮南村已渡千

山赤磨颯號古戍霧雨暗破驛

朝離五勝云此以下二句蓋言漸與中原相隔也  
暮宿六勝云此以下二句蓋言上所謂新息縣  
尚是中原地也今已歷過千山宿淮南村與中  
原相去者遠也  
磨颯七勝云此以下二句蓋言其地醜惡皆非  
向時所慣見也  
亂一水碧八芳云尚書亂于河橫流而濟曰亂  
又作漿  
千山赤九芳云杜光祿坂詩西望千山萬山赤  
一云朝十坡言朝十一新息縣十二離十三次第二中原十四  
彌遠十五孔安國曰正絕流曰亂十六云十七絕流十八云十九一  
于河二十文字二十一ト二十二ワ二十三タル二十四云二十五暮二十六一二十七言二十八ハ二十九已三十ニ三十一渡三十二千山  
赤暮宿淮南村三十三何三十四モ三十五面三十六白三十七モ三十八イ三十九ニ四十結四十一句四十二十四十三ヲ四十四聞四十五ツ四十六ケ  
見四十七ニ四十八ツ四十九ケ五十イ五十一ヤ五十二十五十三事五十四カ五十五ア五十六ル五十七ソ五十八磨五十九一六十淮六十一南六十二村六十三ニ六十四宿六十五ト六十六ヲ六十七レ六十八ハ六十九磨

颯カ古戍ニナクソ古戍ト云ハ敵ヲホルルキカヘシ  
云ソ是ハ聞處シ云ソサテ又霧雨トソ破驛ハ淮南  
村傳舎ヲ云ソ破壊シタル旒舎ソ破驛ニハ霧雨暗  
ソ是ハ所見ソトモイヤナリ

三私云或抄云朝一以下四句坡言至新息縣  
而水色猶碧可愛纔過淮水千山如楮無草木  
其色可惡迂謫之日情思可知矣暮宿淮南村  
而聞磨颯之聲見霧雨之色則中心悽然也

回頭梁楚郊永與中原隔黃州在何許想像雲

夢澤

回頭一勝云此以下四句蓋言此地與中原決  
不相通其相去遠又遠也矧黃州尚在前程則  
其遠可知也

一云回一坡言ハサテ今頭ヲ梁楚ノ郊ニ回メ見レハ中  
原トハ遠ト遠ト相隔ソサル程中トナリ里ヘタツタトモ云

ハレヌソサテ永ト云ソ、黄一サテ黄州へハイツカサテイキツ  
カウスラウ、黄州ハ楚地ナレハソコニハ雲夢澤ト云カアルト  
云リカウサテ遠クユケトモ黄州ハ夕前程ナル程、其遠  
一ハヒラシタリ、雲夢澤ノ事モイヤラシタリ、サレモイカイ  
處ト云ソ、二三私云、梁楚郊ハ淮南村ヲ指メ云、欽ソ、  
吾生如寄耳、初不擇所適、但有魚與稻、生理已  
自畢、

吾生、脞云、此以下四句、蓋坡言我生已如寄耳、所適皆可也、雖在黃州遠地、亦何憂之哉、蓋坡平生所養榮辱外沈視之如一、其度量可知也、  
吾生一自是一轉、  
如寄、自云、寄トハヤトリ木也、又ハヨスルトモカリ子トモ訓ス、某謂、文選、苦哉行云、人生如寄、多憂何爲、  
一云、吾一坡言、吾生如寄ソ、寄ト云ハ物ヲ暫時ヨセカケテ、ソイタルカ如キソ、又ハ桑寄生ノツレニヤトリ木ソ、如寄

ト云カ、坡カコノミソ、法苑珠林云、謝安與支遁書曰、  
人生如寄耳、終日戚戚、遲君來以晤言、消之、又  
文選、魏武帝詩、人生如寄トモ作ラレタソ、サレ程、我カ  
生涯ハ如寄ナル程、初トコトモアソ、所適コノミキラソ  
事モナイソ、只一魚ト稻トタニアラハ生ト生涯ヲ可  
送程ソ、呵アハレナリ、文章語言ヲオス、東坡ホトノ者  
ノ口ヨリカウ云ヲ以テ、天下ノ事ハ可知リ、  
三私云、生理ハ產業也、產業ハ身ノスキワイソ、

獨喜小兒子、少小事安佚、相從艱難中、肝肺如  
鐵石、使應與晤語、何止寄衰疾、

獨喜、脞云、此以下六句、蓋言蘇邁相從來黃州也、蓋言邁爲人安佚、今持從我於艱難之中、此肝肺如鐵之謂也、非但扶我衰疾身、然其才足與吾共晤語也、  
兒子、自、指邁也、某謂、玉骨十七、東坡云、兒子

邁嘗作林擒詩云熟果無風時自落半腮迎日  
鬪鮮紅於等輩中亦号思致者今已老無他技  
但亦時出新句也作酸棗樹有詩云葉隨流水  
歸何處牛載寒鴉過別村此句亦可喜也  
肝肺如一芳云魏武故事長史王必忠能勒事  
心如鍊石

晤語 芳云詩彼美淑姬可以一

一云獨一小兒子八邁一云一坡言我力獨喜八十二事  
ソト云へハ小兒子邁カ少小ヨリ安佚ニメクルイモセイ  
テシツカニメアツシカ今我カ黃州へ行ニモツレテ來テ艱  
難ノ中ニ坡ニ相從テ其肝肺如鐵石ナルソ是ヲ喜  
ソサル程便一ヨイ我交テトモニ晤語スヘキソ與我相共  
ニ晤語スヘキ才力アル程一只吾衰疾ノ身ヲ扶ノ三テ  
ハアルニイソ我カヨキ文字トモタチテアルヘキソ只此ノ子  
一人テナクサムナラテハ別ノ事ハナイソアハシナル事ソ  
佚增勻安佚不勞也通作逸佚安也閑暢貌云  
三私云或抄云吾生如寄自是一轉是坡谷家

法也相從艱難者經古成過破驛而凌飢寒相  
從可謂艱難矣樸句言不啻寄衰疾便應晤語  
寬心也  
批云超然物外自論其適 皇超然物外一指  
吾生如寄耳初不擇所適一聯自渝其適指但  
有魚與稻生理已自畢一聯

### 別黃州

芳云元豐七年一四十九自此詩至正月一日  
雪中過淮詩自黃州移汝海時作  
皇施宿年譜云元豐七年甲子先生四十九  
四月發黃州題下蒼溪胡仔漁隱注云蓋元  
豐七年八月也某謂八字不可也宜作四字  
一云元豐七年作也先生四十九此年正月御  
札獲軾黜居思咎閱歲滋深人材實難不忍  
終弃可移汝州團練副使  
一云按三蘇年譜云元豐七年先生年四十九

三月量移汝州舟自富川陸走高安別字由  
五月九日過新吳七月舟行至當塗云

病瘡老馬不任鞮猶向君王得敝幃桑下豈無

三宿戀樽前聊與一身歸

病瘡瘡云此以下二句蓋坡自以老馬比也

言我蒙恩量移汝州此馬得敝幃之謂也

桑下陸云此以下二句蓋坡言我在黃者五年豈無所戀今樽前告別唯我一身歸去也

乾芳云漢刑法志以而御驛突師古曰馬

綌頭曰一而御驛突師古曰馬

桑下芳云四十二章經浮屠一宿日中一

食慎勿再矣樽前且闕樽前見在身

外沈事且闕樽前見在身

敝幃皇禮仲尼畜狗死曰吾聞敝幃不乘為

封也亦與之席毋使其首陷焉惟與幃異趙次

公子細判之

皇禮記第三檀弓下仲尼之畜狗死注云狗馴使

子貢埋之曰吾聞之也敝幃不棄為埋馬也敝

蓋不棄為埋狗也也貧無蓋於其封也亦與

之席毋使其首陷焉路馬死埋之以惟注路馬君

一云病坡言我力十リハ瘡ヲ病老馬ノ不任鞮力如

十ノ十ノ用ニモタヌソ馬ニハクツハナトヨハメテツカウテユソ  
ヨケレ老馬ノ十ノ用ニタヌメツカハシモセヌカ如十ノ我力  
十ノハソ楚辭注在口曰鞮旧云馬絡頭誤矣サレ  
程敝幃ノヤフシカタヒテヲモステスメイテシタサレ曰病馬十  
ハ死メ是ニツマシテ埋マシ申サスル程ニソ嗚呼述懷  
哉今黃カラ汝州へ移サシ申スハ病瘡老馬ノ向君  
王得敝幃如キソ禮記檀弓ニ敝幃不棄為埋馬  
也ト云ソ次公注曰曲禮ト云ハ誤ソ禮記  
檀弓ノ語ソ檀弓ノ本文ハ惟字ナルヲ坡ハ幃字トメ





鼓二十四面二萬已上角八鼓十四萬人已上  
角六鼓十不滿萬人臨時量給三分減一南史  
梁元帝徐妃傳猶尚多情  
一云清風一二月言ハ欲曉時分武昌山二行トキノ  
景ソコスサニシクメ清風弄水ナル其時分二月カ曉  
出ソカ、ルヲリフニ幽人一ソ、幽人ハ坡自云ソ、吳王  
峴ハ在武昌西山九曲亭幽人ハ易語ソ、世間ニ出テ得  
在武昌西山九曲亭幽人ハ易語ソ、世間ニ出テ得  
時ヲ人シハサノ三幽人トハ云ハヌソ、幽人ハ幽獨ノ人  
義ソ、サテ孫仲謀カ開タル處ナシハ吳王峴ト云ソ、此  
間前後五年我カ居程、黃州父老モ名コリヲレムソ、サ  
ル程、黃州一ナルソ、鼓角ヲ吹テ坡ヲ送、鼓角聲スソ、坡  
送テ多情ナル、况ヤ黃人多情ナル事ハ可知テ、亦字  
可着眼ソ、十世ニ多情ナト云ソト云ハ送我一程ソ、此  
南來ト云ハ南ヘクルテハナイソ、南ヨリ北來ト云ハ心ソ、此  
鼓角聲カ送我北ヘムテ來テ武昌ノ邊ニテ我ヲ送  
テ來ルト云ハ心ソ、

江南又聞出塞曲半雜江聲作悲健誰言万方  
聲一槩鼉憤竈愁爲余變

江南 脞云、出塞入塞之曲、皆北地所有也、今  
鼓角聲送坡出、故比出塞曲也、已作出塞曲了  
也、故言在江南聞北地出塞曲也、或云又字蓋  
尚字之義也、言隔江尚聞黃州鼓角也  
誰言、脞云、此以下二句、或云在他別聞黃州鼓  
角轉生悲哀也、不似向時在黃所聞、故云爲余  
變也、又或云角聲悲壯、爲之鼉憤皆爲我變動  
心憤愁也、或以角聲比鼉、鼉非也、刻謂如杜甫  
所謂萬方聲一槩之句、蓋言天下皆干戈到處  
莫非鼓角聲也、今坡言鼓角悲壯如鼉憤、或如  
鼉愁變動不一、則不必可言聲一槩也、二句一  
意可觀、或說二義恐不可欤  
出塞曲 芳云、古今樂錄、橫吹胡樂、張騫入西



域傳其法於長安李延年曰之更造新聲後漢  
以給邊將萬人將軍得之有黃鵠隨頭出塞入  
塞等十曲見班超傳注

芳云次公和代武昌士人芙蓉峯挿白雉山黃樹  
樹彌吳造峴齊安風送疊鼓聲已渡江來如未  
遠先生行李何太早僕喜南歸筋力健長庚睽  
六月已沈東方欲明風景變景變高々西塞重  
不向賢愚求一面五丈湖中三尺魚可容贈玉  
聊相餞男虎録所注曰武昌縣有白雉山山有  
夫容峯與吳造峴相近峴之得名録孫權於樊  
口被風波船鑿焚嶺而歸也上多黃櫨樹云西  
塞山高一百里亦在武昌之西袁宏東征賦云  
西塞之峻峭縣有五丈湖中有鯽魚長三尺  
鼉憤 皇鼓如鼉憤角如鼉愁為先生其聲相  
變也

一云江一凡出塞ト云ハ中國ト凶奴トノアイタテ北地  
テノ事ソサル程昭君トモ胡地へ行ヲ出塞ト云ソ

モトカラ出塞ノ曲ハ北地テコソアルニ今南方ノ黃州  
テモ我カ出塞ヲ送テ鼓角ヲ鳴スソサテ其曲ハ半雜  
一ソ曲調ハ悲壯カ相雜タル處コソ面白ケレ一方  
ハカリテハワルイソ誰一杜詩万方聲一槩ト云ハトコ  
テキソモツ同ヤウナルト云心ソ今坡言ハ別國ニアツ  
テ纔出黃ヲ黃州ノ角ヲキケハ一倍カチキソ鼉イキト  
ワリ鼉ノ愁カ如ニメ為我カ曲變ナカチキソト云ソ又或  
說ニハ鼉モ鼉モ角聲ノ悲壯ナルニ感ナ為我變動メ  
憤愁ソ此義モヨイリ刻ノ義ニハ杜詩ノ心ハトツコモ亂  
ナレハ鼓角ノ聲一槩ト云ソ今坡言ハ角ノ悲壯メ  
其曲變スルハ鼉憤リ鼉ノ愁カ如ナソ槩ニハナイソ  
サルトキハ杜カ心トハアハヌソ只是ヲハ二句一意ニ見ヘキ  
リ杜カ詩トハヒレトモ心シ設テ誰言トカメテ云リサテ万  
方聲一槩トハ誰カサモアレ云リ怒ニサモナイソ十世ト云  
ハ其曲悲壯メ鼉憤鼉愁カ如ニメ為余カ變動不  
一程ソ 二私云或抄云悲健ハ悲角聲健江聲  
壯ト云モ健ト云モ心ハ同ソ

我記江邊枯柳樹未死相逢真識面他年一葉  
泝江來還吹此曲相迎餞

我記、勝云、此以下二句、蓋坡與柳樹約再來也、刻謂未死字屬柳可乎、  
他年、勝云、此以下二句、終上所謂鼓角以下之諸句也、今出黃之時、必流而去、故再來之時、當泝流也、或云、餞字無義、意在迎字、而坡公使字常如此、或云、以上有枯柳之句、故此曲字作柳曲、甚不可也、  
刻按、放翁劍南續藁、四十四、寄十二姪詩云、庚寅吾入蜀、西過齊安城、雪堂并老仙、眉宇寒崢嶸、微泉尚如昔、激激琴筑聲、鼉蛇入筆力、斷石卧縱橫、戊戌奉詔追、觸熱萬里程、歸途抵齊安、歲月浩可驚、三日乃東下、鼓角遙送迎、由此見之、則鼓角迎人送人、蓋黃州之風俗、故雖送迎並舉、而意在送而已、然則坡所

謂迎餞亦意在迎而已

此曲、皇一說云、先生此詩一說云、出塞曲入塞曲也、此篇末捨鼓以角結之、

一云我記、坡言、我、此、柳樹、以、之、約、スル、我、若、再、黃州、へ、ヒツコウ、テ、一、葉、ノ、舟、ニ、乗、テ、來、ラ、ハ、此、ノ、江、邊、ノ、半、枯、タル、柳、カ、未、死、メ、相、逢、ハ、フル、ヒ、リ、ウ、ト、テ、アル、ヘ、キ、ソ、サル、程、他、一、以、後、必、泝、江、ニ、黃、州、へ、來、ラ、ニ、時、ニ、黃、州、ノ、人、カ、イ、テ、此、出、塞、ノ、曲、ヲ、吹、テ、我、ヲ、御、迎、ヘ、ア、レ、ト、云、ソ、餞、字、ハ、其、時、ハ、イ、ラ、ヌ、字、ソ、サ、レ、ト、モ、坡、公、カ、用、字、如、此、ソ、迎、ノ、請、伴、ニ、云、タ、メ、テ、ソ、只、相、迎、ノ、心、ニ、テ、ソ、死、字、ハ、刻、ハ、死、ト、云、心、ニ、御、覽、アル、ソ、此、半、枯、以、ル、柳、カ、有、カ、ニ、タ、カ、シ、ス、メ、我、カ、再、來、ル、時、ニ、テ、アラ、ハ、ヒ、リ、ウ、ト、テ、アル、ヘ、キ、ソ、以下、ニ、或、說、多、ソ、不、足、言、ソ、相、迎、一、セ、ヨ、ノ、心、カ、ヨ、イ、ソ、迎、一、セ、ン、ノ、心、モ、有、ソ、餞、字、ハ、ユ、テ、ハ、不、入、ト、モ、迎、餞、ト、ツ、イ、テ、ツ、カ、イ、ツ、ケ、タル、字、ナ、レ、ハ、ツ、ケ、テ、云、ソ、溪、急、ト、云、ヘ、ト、モ、急、本、ニ、ナル、ヤ、ウ、ナ、リ、其、ノ、三、十、ラ、ス、心、ヲ、以、テ、云、ハ、今、日、送、ハ、餞、ス、ル、ナ、リ、又、再、來、ニ、ト、キ、ニ、迎、ヘ、モ、ス、ヘ、ト、云、心、モ、アル、ヘ、キ、リ、

三私云或抄云我記江一唐書呂溫傳中書省有古柳建中末枯死德宗自梁還復榮茂人以爲瑞柳枯柳識面言人民非而城郭是之意也仙年一今乘順流後當來逆流故云沂也白氏六帖古者觀落葉以爲舟相迎一言今已餞我後必可迎我也

### 自興國往筠宿石田驛南二十五里野人舍

皇元豐七年甲子先生四十九去黃州途中赴筠州時作是時子由四十六在筠州酒稅官是年十一月自筠州移績溪令詳見三蘇年譜

芳云元豐二年子由在南京任聞子瞻下獄上書乞以見任官職贖子瞻罪責筠州酒官子瞻責授黃州團練副使七年自黃州移汝海是歲子由猶在筠州故先生將往過之古今列女傳仁宗慈聖曹皇后傳蘇軾以

詩得罪下御史獄人以為必死後違豫中聞之謂帝曰掌憶仁宗以制科得軾兄弟喜曰吾爲子孫得兩宰相今聞軾以作詩繫獄得非仇人中傷之乎據軾至於詩其禍微矣吾疾勢已篤不可以冤濫致傷中和宜熟察之帝涕泣軾由此得免此注當在上過淮詩下三私云此字以下九字芳有之不審一云興國有三縣曰永興曰大治曰通山與筠州同屬江西道勝覽二十一

### 溪上青山三百疊快馬輕衫來一抹倚山脩竹

### 有人家橫道清泉知我渴

溪上勝云此以下二句或云披將逢子由故觸目皆喜心雖三百疊山可以一抹駑馬亦快快馬亦輕也皇宜面子由故快馬輕衫意悉已揚揚

一抹三百重青山、觸目物皆可也。人家、皇叙所云、野人舍等陸放翁詩云、傍水無家無好竹、捲簾是處是青山。一去溪一坡至筠州、未至事二十五里、テアルソハヤ子由ニ逢スル事カ近程、其心ヨロコハニキソ、ワルウ見レハ黄州ヨリ汝州ヘ量移セラル、事ヲ喜ト見ソ、其ハ心カ千カウソ、已ニ坡ハ金盞嶺海ヲ一ニ見ルモノカ、何カ黄ヨリ汝ヘ移サル、ト云テハ可喜ソ、筠州ヘイソ路ハトツコモ山ノ三テ溪上青山三、一ソ快一、言ハ筠州ヘノ路ハ三百疊ノ山ナレトモ平地ヲフムカ、如ナソナセニナシハ子由ニ逢ハント思程、ソサル程ニヤセタル馬ナシトモ快馬ト思イ、垢ツイタル衣ナシトモ輕々トシタ衣ト思フテ來一ト云ソ、又ハ來一、抹トモヨムソカル、トメニ三百疊ノ青山ヲ一抹メ過ルソ、三秒云來一、抹ト云ハ得意來程ニ三百疊ノ山ヲモ一ユキニ透リ過ル心ソ、倚一、何モ面白ク見ユルソ、我カ心カウレニイ程、ソ横一、可愛ソ、道邊ノ清泉モ我カ渴ヲシリテ飲シント思フナソ。

芒鞋竹杖自輕軟、蒲薦松床亦香滑、夜深風露

滿中庭、惟見孤螢自開闔。

芒鞋、脞云、蓋言雖芒鞋竹杖亦自輕軟適意也、此亦多喜心之謂也、輕言杖軟言鞋也、或云上句有快馬輕衫之語、此又有芒鞋竹杖之語、未可以辭害意也、蒲薦、脞云、蓋言蒲薦松床亦自香滑適身也、此亦多喜心之謂也、香言松床滑言蒲薦也、夜深、脞云、此以下二句蓋言有喜心、故終霄不寢也。

芒鞋、皇先生快馬ヨリヲリテ芒鞋竹杖之風情、三テ入野人之舍、則其舍亦カホノ席松木之床、實淳素之體便也、孤螢、皇此篇熙寧七年端午以前作、大火前後飛出、是得大火之炁、而化、故明焰螢自夏及

秋某謂杜子美句云一別五飛螢飛字一作秋  
先生元豐三年庚申正月與子由一別至同七  
年甲子其間凡五年與子美句適其數同必有  
感于懷故及夜深不寢惟見螢之開闔而喜應  
逢子由也

一云芒一モヲモタケシトモ輕々トシタリ前ニハ馬ニノルト云  
力又徒歩スルソ芒一竹一ト云ハアハ又ト云ハオカシイソ  
心ヲ以テ不可害辭ソ一生ハ馬ニハノルニイソ馬ニノリ  
テ快馬一ノナル時モアリサテカチニナ芒鞋一ノナル時モ有  
リサテヤスム時ハ蒲一ノ蒲一ノムシロ松ノ木ノ床ハサシタ  
モノテハ十ヶレトモ心ニ適ソトコニテモ心カソキメタリ松床ハ  
香ノ蒲薦ハ滑ナソ夜一ノ坡言ハトク夜カアケヨカ子  
由ニ逢ハント思程不寐メアル程ニツカニアソコナ中庭  
ニ孤螢ノヒツカリト開翼ヲ光アリ又合翼ヲ光ノ不見時  
モアルヲスツト見ルソ此句ハ別ノ時テ云ハ愁ノ心ニ可  
見ソサシトモコハアニリウレニサニ子ヲスナ見ルソリソ云ソ夜  
深雨絶松堂靜一点山螢照寂寥ノ句ヨリ出タリ

### 將至筠先寄遲遠三猶子

皇元豐七年甲子先生四十九將至筠州作  
之猶子者姪也猶子芳云禮記曰昆弟之子  
猶子也

皇某謂東都事略列傳七十六上蘓軾傳末  
云子邁迨過俱善爲文邁任不顯迨靖康初  
爲駕部員外郎過終于通判定州有颶風賦  
思子臺賦行于世又列傳七十六下蘓軾  
傳末云子遲迨遠遠字或作遜字邁迨過  
遲迨遠各附名於父傳末而已本集二十  
四有蜜酒歌答二猶子與王郎見和之詩其  
詩蓋元豐五年壬戌先生四十七在黃作  
勝云此篇三段起句以下八句一段憶過以  
下四句一段而今以下八句一段  
一云將言八坡未至筠州ニサキニ詩作テ姪ノ遲  
三人ニ寄ソ猶子ト云ハ姪ソ云ソ猶子ト云ハソ

露宿風餐六百里明朝飲馬南江水未見豐盈  
犀角兒先逢玉雪王郎子

明朝 勝云蓋言明日當到筠也

王郎子 芳云指言子由之婿王子立也

謂本集二十四卷二猶子與王郎見和老夫作

詩殊少味愛此三篇如酒美封胡羯未已可憐

不知更有王郎子次公注云唐王仙客劉振之

甥也振有女曰無双小仙客數歲皆幼穉戲弄

相狎振妻常戲呼仙客為王郎子正以言子由

之婿王子立

一云露一言八坡自黃至筠一問六百里ソ其間旅

ノ食旅子ニメイソソ明一ナル程モウ明日ハソチヘイツテ

ソチノ水ヲ馬ニモカウヘキソ喜心不尋常ソ未見一豊

盈上云八面ノヒモフクラカナル云ソ犀一ハヒタイ高ナソ

人吉相ヲ云リカニ姪トモヲハ未見トモ先ツ子由カニ

ノ王郎子ニ路テ逢タソ王郎子ハ其為人人物テ玉

雪ノ如ナルソ王郎子ハ王子立ヲ云ソ至筠路建昌

ニテ逢子立也見乎自注

三私云或抄云犀角ハ頭角有伏犀者大人之

相也王郎ハ王適字子立蘇子由婿也

對床欲作連夜語念汝還須戴星起夜來夢見  
小於菟猶是髭髦垂兩耳

對床 勝云此以下二句蓋坡言我到筠則當

與子由對床作連夜語其時子由以酒官故定

早起可作務也汝言子由也或云今與王子立

相逢雖欲作連夜話而念見三子故早起促行

也汝言三子也又或云汝字言王子立也刻謂

第一解尤可也第三解甚不可也

戴星起 芳云呂氏春秋交子賤治單父彈鳴

瑟身不下堂而單父治巫馬期戴星入日夜不  
居而單父亦治巫馬期間其故交子曰我之謂  
任人子之謂任力任力者故勞任人者故逸  
駮髦芳云詩栢舟注髮兩髦之貌髦者髮至眉  
對床欲作連夜語念汝還須戴星起自是此一  
聯諸老有數說雖然舉四判之其一先生至筠  
與子由對床而可作連夜之語カシトモ子由在  
酒統之官早旦二起テ酒統ノ事ヲアツカウヘシツカニ  
語フシ不可得汝字指子由北禪云此說可也其  
二與王子立連夜カタラムト思フタレハ明日不曉二  
王子立起テソウクトメ可相別也汝字王子立北  
禪云此說不可也其三王子立トイニコニテ兩夜モ  
三夜語リタケシトモ三猶子カ早ク見タイ程明日不  
曉ニ先生起テ可至筠汝トハ指三猶子續翠云此  
說可也朱点コシ也其四子由ト對床而連夜語ラ  
ハ三猶子戴星而アサキヲセウスヨト續翠云此說不  
可也此外數說不足載也

一云對一坡言ハ明日日筠ニイキツイタラハ必對床ヲ連  
夜ノ語ヲナスヘシカシトモ子由ハ酒統ノ官テ隙カ入  
ヘキ程必スハヤクヲキテ事ヲツトムヘキ程不可得語ソ此  
義ノ時ハ汝字ハ子由シホソ又或說ニハコテ王即  
子ニ逢テアル程連夜語リアカスヘケシトモサシトモニ猶子  
カ坡カ來ニトテ必ハヤク起テ我ヲ可待程ニ我モ早天  
ニイソイテ行ヘキ程ジモフニ王子立ト不可得語ソ此  
ノ義ノ時ハ汝ハ三猶子ヲ云ソ二說ノ中テ前說カヨ  
イソ夜一今夜虎兒ヲ坡カ夢ニ見タカ夢サメテモ虎  
兒カナリヲウツクト見カ如キノ其ハ十二トアリクソト云ヘ  
ハ猶是一テアツタリ坡カ夢中ニ所見テイカ如此ソ  
虎兒ハ三猶子ノ中ノ遠カ小ノ字ヲ虎兒ナル程小  
於菟ト云リ駮ハ兩髦之貌髦ハ髮至眉  
憶過濟南春未動三子出迎殘雪裏我時移守  
古河東酒肉淋漓渾舍喜

四河入海一之二十三  
三十一  
憶過 勝云刻案三蘓年譜頻濱熙寧七年授齊州掌書記九年在齊州任是歲辭去十年二月與子瞻會於澶濮之間相從來徐留百餘日云又按東坡年譜云熙寧九年先生在高密九月知河中府十一月發高密十年正月發維州過青齊二州李公擇為齊守留月餘始去道中改知徐州時二月也云夏四月赴徐州子由同行五月到徐云然則坡過齊州之時子由已解去坡追會于澶濮之間欵或澶濮蓋在齊州欵未考之

我時 勝云刻按孟子第一云梁惠王曰寡人之於國也盡力焉耳矣河內凶則移其民於河東移其粟於河內河東凶亦然注云魏旧在河東云又按先生本集二十三元豐元年守徐州之時與頓起孫勉泛舟詩云明朝出城南遺迹觀楚魏云注云彭城本宋地而後齊楚魏滅宋三分其地據孟子注則魏即河東也按坡詩注

則彭城即魏也故今云古河東也

憶過濟南 芳云熙寧十年春自密州改知徐州時子由在齊州二月與子由會澶濮之間此詩云古河東即徐州也濟南路禹貢兗州之域春秋屬齊後魏為齊州郡東為濟南府

憶過 皇熙寧十年丁巳先生四十二自密州赴徐州時子由三十九在齊注子由此時為齊州掌書記雖去其任尚在齊州也○於澶濮之間會子由其時見三猶子自熙寧十年丁巳至元豐七年甲子其間凡八年也三蘓年譜云熙寧九年子由在濟州任是歲解去凡十云へトモ任ヲ八退テ十年ノ早春ニハ濟州ニ居スル此時濟州ノ守ハ李公擇也勝說ニモ三蘓年譜等ヲハヒテ子由任ヲ退テ尚濟ニアル事ヲハ不記也濟州齊州同也古河東 皇謂徐州也見遺芳

一云憶一坡言八是ヨリ先熙寧十年ニ密ヨリ徐ニ趣ク時子由ハ齊州ニ有リ二月ニ齊州ノ澶濮之間下



子由ニ逢テ相會スルソ其時ハ二月テマ夕春未動メ  
寒カツタソ其時子由カ處ヘ到テアレハ三猶子カ我ヲ  
出迎アツシカ其時ハ殘雪ノ中テアツタソ我時一其  
時我ハ徐州ノ守ナツテ其任ニ赴トテ途中ニ齊州ヘ  
行テアツタソ其時ニ我ハミタ家産モ子細モナウテコ  
大名テアツタソ其程酒肉一テ有ソ家ニ酒肉モアツテ  
一家中喜咲メ樂テアツタソ齊州濟州濟南皆同リ  
而今憔悴一羸馬逆旅擔夫相汝爾出城見我  
定驚嗟身健窮愁不須耻

逆旅 勝云蓋言零落憔悴之貌也

出城 勝云蓋坡言子由見我當驚也

身健 勝云蓋坡言我尚健則雖窮愁而未足愧也

憔悴 皇先生今已四十九歲  
出城 皇北禪爲子由出城迎先生續翠爲三  
子出城迎先生城言筠州也

一云而今一坡言今年元豐七年四十九歲其形  
モ憔悴メ一羸馬ニノリテアルク程ニ路ヲアルクニモ逆旅  
ノ擔夫モ東坡トモシラスメリチヘヨラシメヤウト云ソ出  
城一城筠州ヲ云ソ坡言ハリチヘ我カイタラハ子由ト  
ノ筠州ノ城府ヲ出テ我ヲ迎テ見テ定テ我カ憔悴  
ヲ驚嗟スヘキソ身一カニテ我カ瘦損シタ事ヲ驚嗟  
トセラレソ我カ健ニナルコソイカメシ事ナシ愁ノ多クア  
リテ瘦損シタ事ハ千ツトモ耻ル事ナク命ノアルコソ幸  
ナシト云ソ或ハ出城一ハ三猶字ニカケテモ見ソ  
我爲乃翁留十日掣電一歡何足特惟當火急  
作新詩一醉兩翁勝酒美

若翁而翁 史記汝翁廼翁 漢書廼與乃同

我爲 勝云此以下二句蓋坡言我到筠當留  
十日縱雖十日留此亦掣電一歡而已  
惟當 勝云此蓋坡言三子宜作詩以喜我及

子由也。我為乃翁。芳云漢張良傳。延公自行耳。顏師古曰。延公汝父也。揚雄方言。周晉秦隴謂父曰翁。一本乃作延。一醉。白去三猶子。詩者。三不能。一トレトモ。一イテ舉。一盃。則其詩味必可勝酒美味也。一去我。坡言ハ我レ筠州ヘイタラハソチカ父ノ為ニ留ル。十日スヘキソ。十セニシハ過方。一處ニモヲライテアソココ。ノ守護ニ十ルナト。云テ相階テシル程。ソ只十日留トモ。其モ制電。一歡テアルヘキソ。チヤット過ヘキソ。惟一。サル程。ワトノハラカマイテ。詩ヲ何首モツクレトコソ。サアラハ汝カ父ノ子由ト我トノ兩翁ヲ詩ヲ以テ一醉セシメハ酒ノ美ナルニ。サルヘキソ。一醉兩翁。一言ハ我及子由ヲ詩ヲ以テ喜ハシメ。ニコト酒ノヨイヲ飲テ醉ケルカ如ニセヨト云ソ。

端午游真如遲迺遠從子由在酒局

皇元豐七年甲子。子同前作。先生自真如歸而作之也。芳云。周處風土記。仲夏端午。注云。端始也。謂五月五日。吳子由在筠州。自作東軒記曰。余以罪謫。監筠州。鹽酒。糶未至。水泛溢。敗刺史府門。鹽酒之東。為軒。種杉二本。竹百箇。以為宴休之所。然晝則坐市區。鬻鹽沽酒。稅豚魚。與市人爭。尋尺以自効。暮歸。筋力疲廢。輒昏。然就睡。不知夜之既旦。旦則復出。營職。終不能安於所。謂東軒者。未嘗不啞然自咲也。某謂子由在酒局。五字并謂言必一醉以下二聯。與子由東軒記未旦則復出之一段。相共合。而咬嚼則有味。勝云。此篇二段起句以下十四句一段。獨携以下六句一段。



七端午ト云ソ身一坡言ハ端午ノ節ニスル事ナシハ  
風俗ニ隨テ人十三クニ五絲絲ヲ身ニカケタリナトスル  
サシトモ心ニ面白モ不思事昌蒲イ苦カ如キソ昔歌ハ  
菖蒲ソ三私云身一此二句ハ子由ト不  
相會スキ方ノ端午ノ事ヲ述大云ソ何事モ不如  
意ナレ程心與ト云ソ

注昌本麋難云云難與難同勻會難字注有骨醢  
也肉醬雜骨曰難周礼麋難庶難注有骨為難  
無骨為醢作醢及難者必先燔乾其肉乃後莖  
之雜以梁麴及鹽酒塗置瓶中百日則熟

今年匹馬來佳節日夜數兒童喜我至典衣具

雞黍水餅既懷卿飯筒仍懸楚

佳節 脞云坡蓋言先是預數今日端午蓋以  
欲見子由及三子也  
佳節 脞此句ニテコニカニ今年端午ヲユイ出スソ

黃州ヲ出シヨリ大地シハウキハツストモ今ノ端午ニシ  
イテハ字由トユルト會合スヘシト思フ程指ヲシリテ端  
午ハイツクトカスウルナリ

水餅 白雲湯餅ハイムキウトム等ヲ云也シカラハ水餅ハ  
本邦之冷麵類歟蜀人所用今見其物而懷故  
卿

一云今一坡今年一疋ノ馬ニノリテ黃州ヨリ筠州へ  
來ルカ此端午ノ佳節ニハ字由ニ逢ハント思テ日夜  
指ヲラツテイクカシタラハ端午テアラウイクカニハ筠州ニユ  
キツカント思ソカウニテ筠州ニ來リツイタシハ兒一ニ三猶  
子トモカ我カ至ルヲ喜テ典一ソサル程モテナシニシタル水  
一ソ蜀ノ方ニハ水飽ラシテ端午ニ用ルソ又端午ノ  
事ナシハ飯筒一テスルソ楚屈原ヲ吊シ伶テ竹筒ニ飯  
ヲ盛テ汨羅江ニ沈ソ是ハ楚ノ風俗ソサルホトニ筠州  
邊ニモ飯筒ヲ爲ダ屈原ヲ伶ソ

謂言必一醉使作西川語寧知是官身糟麴困

薰煮

寧知、皇今之端午亦不會而齟齬。

一云謂言一坡言ハ我レ黃州ヲ出シヨリ思フソナニトニ  
リ此ノ端午ニハ子由ト會メテモフニ、一醉メ快ニ蜀ノ  
卿談ヲユルクトナサント思フタレハ寧一子由ハ公方事  
ニトリミタシテ隙カ入程、端午ノ遊ニモツルメ官人ノ身  
ナレハ糟一ノ酒奉行テアレハ、糟麴ノ中ニ薰煮セラレ  
テ子由ルソ、

獨携三子出古剎訪禪祖高談付梁羅詩律到

阿虎歸來一調笑慰此長齟齬

高談、脞云或云此以下二句蓋言其不工詩  
欵或云詩律已到阿虎則梁羅能詩不言而可  
知也  
歸來、脞云此以下二句蓋坡言與三子戲笑  
以慰齟齬也言與子由齟齬不唯今日不同遊

先是十年踈闊不得同處也

調笑、芳云謝靈運詩一輒酌咎嘲詭非慙沮  
歸來、皇言自真如而歸來以調笑慰齟齬也  
注云齟音泥

一云獨一坡言ハ子由ハ官身ニメヒカ入程、坡獨リ  
遲途遠ノ三子ヲツシテ真如ノ古剎ニ出遊テ禪祖  
ヲ訪シ高ト梁ハ遲カ小名リ羅ハ途ハ不名ソ此二  
人ハ子ヘシテアリケナリ雜談ハカリ上手ト三ヘタリサテ詩  
律一ソ阿虎ハ遠カ小名ソ遠ハ詩律ヲ傳ルリ遠ヲ  
ハ小東坡ト云ソ坡カ子ノ過シモ小東坡ト云ソ或  
說ニハ高談ト三猶子共ニ高談ヲハヨクスルソサテ又  
詩ツル事ハ第ノ阿虎ニテモ傳タツト云程、兄ノヨウ詩ヲ  
ツクル事ハ可知リ歸一言ハ真如ヨリ坡カ歸來テ三  
子ト調笑メ慰不遇ソサモアレ數年端午ニ子由ト同  
處ニモヲラス此節ニハ必同道ト遊ハント思タレハ子由ハ  
公方事ニヒマイツテ我トツシテモ不遊トアラ齟齬メクイ  
チカウタ事ヨトテ一咲メ心ヲナクサニタソ此義ノ時ハ慰

ストヨムヘキソ、慰セトヨム時ハ真如ヨリ歸來テ子由ニ逢  
下齟齬ヲ慰スヘキソト云心ソ、齟齬ハモノ、クイナカウヲ云  
ソ、三私云調ハ戲ノ心歟、坡詩ニモ調兒童トモ作リ  
正月一日雪中過淮謁客回作二首  
脞云謁客回三字或本削之  
元豐八年乙丑公五十歲元日雪中過淮之  
時作也、是ハ去黃時過淮也、自黃赴汝途中  
過淮也、  
芳云施曰泗州過淮即盱眙縣南山在淮邊  
先生雪中過淮故云乃頃穿銀海千尋渡玉峯  
皇施宿年譜云元豐八年乙丑先生五十歲  
元日雪中過淮謁客又仙溪紀年錄云元豐  
八年元日雪中過淮謁客作詩共無回一字  
北禪云謁客回三字或本削之、某謂是年正  
月四日離泗州表請常州居住略云一從吏  
議坐廢五年近蒙恩除汝州累重道遠不免

舟行自離黃州風濤驚恐、奉家重病、一子喪  
亡、今雖至泗州而費用罄竭、去汝尚遠、難於  
陸行、二十餘口飢寒朝夕與其強顏忍耻于  
求於衆人、不若歸命投誠控告於君父、臣有  
薄田在常州宜興縣粗給餽粥、欲望聖慈許  
常州居住、書朝奏夕報可、前有過淮詩謂  
赴黃之時也、此云過淮謂去黃之時也、  
一云正月一日謁客回ト云ハ人ノ來テ謁見メ回テ  
其後一作ルリ或云謁客回ノ三字ハ十イセヨイソ  
元豐八年自黃赴汝途中元日雪中過淮也  
十里清淮上長堤轉雪電水崖落屐齒風葉亂  
裘茸  
長堤脞云蓋言長堤之貌如竜也  
一云十里言ハ雪中二淮ヲ過ルカ十里ハカリソ堤ヲ  
トテルカ其堤ニ雪ノフリカ、リタテ見ルカ竜ノ如クソサ

テ雪竜ト云フ、轉スルト云ハ堤ノアチコ千屈曲シタヲ云ソ、  
氷川サテ氷崖ヘ雪カフリカ、リテ其雪ノクツレタル處  
ハ履ヲ齒ノヌケタカ如ナソ、風一トサテ風ノ葉ノ上ノ雪  
ヲ吹ハラウ事ハ裘茸ヲ乱カ如キソ、胡裘蒙茸ト云タカ如  
十ノ續翠云、葉非本木葉、言雪花也、蓋花之片々  
謂之葉也、所謂百葉千葉之類也、  
胡裘蒙茸ト云ハ裘毛ノイツソトアルハ草ノ茸々ト乱  
タカ如キソ、

万頃穿銀海、千尋渡玉峯、從來脩月手、合在廣

寒宮

千尋、脩云、刻按閑居編第十六、夜講亭述云、  
望殘雪則曰玉峯亭、晞愛日則曰負暄亭、坡今  
雪中、山謂之玉峯、實有由來矣、又本集二十有  
照汴玉峯、明佛刹、照淮雲海、暗人家之句、此亦  
雪中作也、

從來、脩云、此以下二句、或云上所謂銀海玉  
峯、何故在此乎、坡自歎失處也、刻謂不必言  
銀海玉峯、只言如脩月手、宜在廣寒宮者也、今  
却在此、蓋雪之爲物、可謂出于脩月手也、  
脩月、白雲、酉陽雜俎、鄭仁本表第遊嵩山、見一  
人枕幙、呼之其人曰、君知月乃七寶合成乎、月  
勢如丸、其影則日、爍其凹處、常有八方三千戶  
修之、曰、開幙有片斧、鑿數事、兩累玉屑、云、幙  
逢玉切、帕也、一曰、裳削幅、亦作襖、晉魏舒傳云、  
襖被而出、帛三幅、曰帕、詳見韻書、  
合在、白、飛雪、蓋修月之斧、斤、其柿爲玉屑、修  
月之手、宜在月中、而紛々、今落淮水、則爲銀海、  
埋淮山、則爲玉峯、以修月手之在茲、先生自比  
流落也、

一云、万一千、コ、ハ道書ニ所謂眼ト肩トシ云、下テモ  
イラヌソ、只コ、ハ海ト山トヲ云ソ、雪ニヨツテ銀海ト云イ  
玉峯ト云ソ、從一、言ハ此、雪ハ月宮ヲ修スル玉屑ト

ルソ、サル程、從來、修月手ハ廣寒宮ニアルヘキ程、玉屑ハ廣寒宮ニアルヘキニ、今其ノ玉屑ノ此ニアツテ銀海玉峯トナルヘキトハ覺悟モトキ事ソ、カウ云テ我カ流落失處ヲ比メ歎スルソ、

擷眉有底恨、得句不妨清、霧霧開寒谷、饑鷓舞

雪城

擷眉、皇自是又一首也、言由寒而擷眉、由雪而句清、

霧霧、皇白盡之世界、霧霧モ晴谷モ顯、

一云、擷眉、坡言ハ我カ眉ヲ擷メハ別ノ事テハナイソ、寒サニヨツテソ、得メサテ我カ得句清キハ雪ニヨツテソ、

雪後、後ナル程ニ露モ寒谷ニ開ケテ晴ソ、

饑、一必ス雪ノ朝ハ鴉モ食物カナイ程ニ饑テ噪リ、

橋聲春市散、塔影暮淮平、不用殘燈燭、船窓夜

自明

春市、皇正月一日之市、及晚而散也、

暮淮、皇、上句動、下句靜也、

不用殘燈燭、皇、墨点言一向ニトホヒサレノ燈燭

ヲ用イヘカラス有雪故、朱点言燈燭ヲ殘スヘカラス

ニセウソクハウテ幸ニ雪色猶明也、タトイトホヒ盡ストモ大

事モナイ某謂此兩說孰無害也、

青松ノ口傳、塔影ト云ハ西東アル江月ノ東ヨリ

出テサシ入タ其影ヲ云ソ、換句ニ二更山吐月玉

塔卧微瀾ト云此義ソ、此玉塔卧微ト云真實

ノ塔影テハナイソ、サテ此塔影暮淮乎ト云ハ淮ニ六僧

伽塔カアル程其塔影トニタモヨイソ、

一云、橋ノ言ハアソコナル橋ノト、トナルハ正月一日ノ

始テノ春市カ散メアルニヨリ、人カ歸ルトテワケラトテソ

アルラウソ、サテ塔ノ日カ傾程ニ塔ノ影モ十カクナリテ淮

水ノ平々タル一盃ニナルソ、此塔ハ僧伽ノ塔ソ、此ノ二



句八見聞ノ對ノ橋一八聞也塔一八見十リ不一言  
雪カフリテアカレ程燈燭シハ不用ソ十世ニト云ハ八雪  
ニヨツテ船窓カ自明十ル程ソ

元豐七年有 詔京東淮南築高麗亭館密  
海二州騷然有逃亡者明年軾過之歎其壯

麗留一絕云

三私云此高麗亭觀八在密州然ラ八密州八京  
東路淮南道ニ在歟ソ  
芳云自此詩至再過超然臺詩元豐八年先  
生年五十得旨除知登州過密州時作  
皇仙溪紀年錄云元豐八年乙丑先生五十  
許常州居住七月至常八月十七日得旨除  
知登州九月書棧伽經後過密題高麗亭云  
是年三月哲宗十歲即位初為延安郡王太

右高氏臨朝九月受詔十月十五日到登  
高麗亭館 脞云或云去年夏人頻寇朝廷  
將伐之先與契丹和親欲與契丹和故家親  
高麗也  
逃亡 皇前漢高祖紀云召諸士在外者顏  
師古注曰時苦秦虐政賦役煩多故有逃亡  
辟吏先生所用逃亡二字其義頗同之  
壯麗 皇高祖七年蕭何治未央宮上見其  
壯麗甚怒謂何曰天下匈勞苦數歲成敗未  
可知是何治宮室過度也何曰天下方未定  
故可回以就宮室且夫天子以四海為家非  
令壯麗亡以重威云資治通鑑司馬光曰王  
者以仁義為麗道德為威未聞以宮室填服  
天下也禹昔卑宮室而桀為傾宮創業垂統  
之君躬行節儉以訓示子孫其末流猶入於  
滌靡况示之以侈乎乃云無令後世有以加  
豈不謬哉至於孝武卒以宮室罷敝天下未

必由鄭侯啓之云。其謂先生此詩頗此議  
論同調也。讀者可着眼於逃亡壯麗四字則  
詩意亦一倍憾有之。鄭侯即蕭何也。  
皇其謂宗元通監云。神宗元豐六年癸亥二  
月夏人寇蘭州。三文郁敗之。五月西夏又寇  
蘭州。同月又寇麟州。知州此言虜敗之。閏五  
月西夏主康常上表乞復修貢。詔許之。注夏  
人寇邊累敗。故請和也。○同八月高麗王徽  
卒。子勲嗣。徽居位三十八年。治尚仁。恐爲東  
夷良王。同十二月高麗王勲卒。元豐七年甲  
子西夏又寇蘭州。李憲敗之。四月西夏又寇  
延州。呂真敗之。六月西夏又寇德順軍。九月  
又寇定西。城秦貴敗之。十月夏人又寇獮河  
詔定交趾。界以六縣等還之。同月西夏又寇  
靜邊。崇彭孫敗之。十一月西夏又寇靜邊。崇  
麟。同月西夏國主康常遣使入貢。其謂西  
夏屢寇邊。故宋通好於高麗。欲伐西夏也。

皇言行錄續集第二。孫傳字伯野。傳高麗入  
貢。公言使人所過郡。調人治舟。騷擾生事。勞  
費民力。以妨農時。而於中國無絲毫之益。宰  
相以其所論畧與蘇軾同。敗之。  
皇文選第七。楊雄甘泉賦。注李周翰曰。時成  
帝爲趙飛燕無子。往祠甘泉宮。雄以制度壯  
麗。曰。作此賦以諷之也。其謂先生此叙所  
云壯麗二字似李周翰注文勢也。  
一云元豐。天子詔。アツテ京。一准。一高麗。一  
ソツク。ラセラル。ソ。外國ノ人ヲカレウスル。程。イカニモ結  
講ニセヨト云ハル。ソ。其ノ用脚ヲ密州海州ノ二州  
ヘカケラル。ソサル程。密海ノ二州ハ臨時科役ヲカケ  
ラル。程。人民カ皆騷然トメ逃立スルソ。騷然ト云  
ハ騷々然トメ安堵スルヲ不得メ。皆他國ヘウスル  
ソ。明年。一歎。一上ツラハホムヒトモ底。心ハアヲ無用ヤ  
外國ヲ本ニメ居民ヲウシハル。ハモツタイナイト云リ  
騷然ハ騷動スル義ソ。



鉅萬百數。臣愚以為陛下得胡人皆以為奴婢。賜從軍死者家。鹵獲日與之以謝天下。塞百姓之心。今縱不能渾邪帥數萬之衆來虜。府庫賞賜發良民侍養。若奉驕子。愚民安知市買長安中而文吏繩以為闌出財物如邊關乎。陛下縱不能得匈奴之羸以謝天下。又以微文殺無知者五百餘人。臣竊為陛下弗取也。上弗許曰。吾久不聞汲黯之言。今又復妄發。

一云。蒼一。此高麗ノ亭館ノツクリヤウエソ見事ナシ。其簷楹ハトコカレモソリニカリテ垣墻ノ外ニ飛舞スルカ如ニメ見事ソ。此亭ハ結構ニメ見事ナルカ。此邊ノナリハアサニシキソ。桑一イカナル桑柘マテモキリテ賣テ公役ヲツクテウテアルソ。木ト云モノハ一本モナイソ。蜀山兀阿房出ト云語勢カ有ソ。アラムサウノ民トモヤソ。サル程高麗人ヲ盡ク中國ノ人ノ下入ニナシテトラセラレテモ。此民ノ勞ヲハナトナ償得ニソト云ソ。昆邪ハ漢武帝ノ時汲黯カ申シタル事ソ。今高麗ノ事ニ借用テ云ソ。

### 過密州次韻趙明叔喬禹切

白云元豐八年乙丑先生五十九月過密州蓋赴登州之途中也。趙杲卿字明叔。喬叙字禹切。略見施宿題下注。東都事畧并言行錄等無二人傳也。

芳云。施曰。趙明叔教授名杲卿。喬禹切。名叙。即以大博換左藏知欽州者。先生守密與二人倡酬在後卷。是時贈喬鍊溝行末章云。今年定起故將軍。未肯先誅霸陵尉。故此詩有老守時遭醉尉嗔。猶用旧事也。

芳云。趙明叔教授膠西人。東坡守密先賦薄。今酒詩贈之。元豐八年冬赴文登過密州。次韻有先生依舊一。句。膠西後魏分青州立膠州。隋改密州。密州有二縣。曰諸陽。曰安丘。膠州有三縣。曰膠西。即墨。高密。

先生依舊廣文貪老守時遭醉尉嗔汝輩何曾  
堪一咲吾儕相對復三人

汝輩 勝云言時輩不足一咲也或云汝輩言時輩也一咲言時輩咲二人也

汝輩云吾儕云芳云左傳宣十一年申叔時曰吾儕小入所謂取諸其懷而與之也汝輩指不相知而嗔侮之人吾儕則先生謂其與趙明叔喬禹功也

一云先生一指趙明叔所言八明叔モト膠西ノ教授官テアツタ程先生ト云ソ此人ハモト坡カ密ニアツタ時ニ密州ノ教授官テアツテ貪メアツタカ今モツモトノヤウニ貪スルノ鄭廣文ヲ以テ此人ノ貪シクニ比ソ膠西ト云ハ密州ノ事ソ昔ノ鄭廣文モ博士官テ教授テアツテツヨウ貪シタルモノソサテ趙明叔ニ比ソ老守一是ハ喬禹功ヲ云ソ此人ハ是ヨリサキ欽州守護

テアツカ今其ヲヤメテリカ定テ昔ノ李將軍ヲ故將軍ト云テ灞陵ノ尉カ醉テ嗔テ亭下ニ止テリイテ夜ヲアカサセタカ如ニ此人ヲモ醉尉ナ下カ舊守護ト云テ嗔ルヤウナル事ニ可逢ソサテ故將軍ヲ以テ比ソ汝一言ハ世間ノ時輩ノ小人ヲハ不足一咲ソ今復明叔ト禹功ト我ト二人相逢テ語タカヨソ世間ノ小人ノ類テハナイソ

黃雞催曉淒涼曲白髮驚秋見在身一別膠西

舊明友扁舟歸釣五湖春

黃雞 皇一夜ノ早クアケルハ在曉也

白髮 皇一年ノ早ク過ルハ在秋也

黃雞 皇云蓋言時節推移催老也

一別 皇云此以下二句或云一轉言往昔別後作江湖遊也蓋言在黃也

一別 皇自此一段施宿年譜及仙溪

紀年錄等、熙寧九年丙辰十二月、先生去密州、  
何掄三蘇年譜云、熙寧十年丁巳、先生尚在、  
密州任、未知孰是、故并記之、  
扁舟歸釣五湖春、  
皇此点佳也、五湖指黃州、  
慕黃故爾云、  
一云黃、  
樂天力示商玲瓏詩中、  
詞リ、是ハ光陰ノ速ニ移ルヲ云ソ、樂天詞ヲ以テ、  
曲ト云ソ、其詞凄然メ愁カアルリ、白髮一、坡言ハ千ヤ、  
ツクト光陰ハヲシ移テハヤ秋ニ十ツテ白髮ニ十ルヲ云、  
ソ、一別一、坡一轉、  
昔ノ事シ云ソ、膠西密州リ、昔、  
熙寧九年密州ヲ去テ舊朋友ノ禹功明叙ノ二、  
人ニ別テ、其後ハ黃州ヘ行テ五湖ノ遊ヲナシテ、  
モノヲト云リ、今禹功明叙ノ二人ニ逢テ、昔ノ事カ念、  
頭感起シタソ、又扁舟歸釣ト云トキ、今別ヨリ後、  
ハ必ス五湖春ニ釣ヘシト云ソ、  
黃雞催曉詞ヲ樂天カ作タハ昔ノ事ヲサテ、坡カ白髮、  
驚秋ハ今現在ノ事ヲ、現在白髮ノ身ニ、昔樂天、  
カ所作ノ黃雞催曉曲カ不堪感ソ、

三私云、或抄云、五湖在蘓州、與常相隣、故云、  
私云、此義不足用、欽、  
黃雞、  
注丑時酉前云、  
白晝六時、  
六時辰、  
食時、  
五時巳、  
禺中、  
四時午、  
日中、  
九時未、  
日昃、  
八時申、  
哺時、  
七時酉、  
日入、  
夜六時、  
六時戌、  
黃昏、  
五時亥、  
人定、  
四時子、  
夜半、  
九時丑、  
雞鳴、  
八時寅、  
平旦、  
七時卯、  
日出、

### 再過常山和昔年留別詩

皇前篇同時作也、昔年如旄宿年譜并仙溪、  
紀年錄、則指熙寧九年丙辰、有發密州留別、  
雩泉留別、釋迦院牡丹等詩、載本集第八并、  
花部、  
留別詩見遺芳、  
熙寧九年丙辰、先、  
生四十一之時也、  
昔年、  
芳、  
去、  
熙寧九年丙辰、先生四十一、留、  
別雩泉詩云、舉酒屬雩泉、白髮日夜新、何時

泉中天復照泉上人二年飲泉水魚鳥亦相  
親還將弄泉手遮日向西秦  
皇某謂此篇蜂腰體領聯亦無對偶然是十  
字叙一事而意貫上二句及頸聯方對偶分明  
謂之蜂腰格言若斷而復續也賈島下第詩  
云下第唯空囊如何佳帝鄉杏園啼百舌誰  
醉在花傍浚落故山遠病來春草長知音逢  
豈易孤棹負三湘詳見玉屑第二先生此篇  
領聯不對頸聯的對  
一云再一此詩元豐八年先生五十歲知登赴  
其任時途中過密作此詩蓋和昔年留別詩  
也昔年上熙寧九年丙辰先生四十一歲在  
密遷祠部員外郎之時作詩留別零泉也熙  
寧九年辰歲曰今年元豐八年丑歲下  
其間十年也常山八在密也或說云昔  
年上熙寧七年知密時也公年三十九  
再過上六元豐八年八月除知登州九月再

過密也公年五十或說不可欤

偃偻山前叟迎我如迎新那知夢幻軀念念非

昔人

偃偻 脞云或云偃偻字引莊子所謂偃偻丈人則  
好此以下四句蓋坡言老人以我為旧時東坡  
故如昔日初逢我之時也然我身念念非昔人  
然老人不知此理而作旧時看也刻謂偃偻字  
由叟字而見之似用偃偻丈人之故事然今言  
叟用迎殷勤作禮則下面注却可也  
迎新 芳云漢王喜傳送故了交錯道路先生  
初為是州為新今既替罷則為故矣而山老迎  
之似迎新焉  
念念非昔人 芳云柳子厚題石門東軒詩坐  
來  
如迎新 皇先生是密之舊太守密叟如迎新

太守也。一云、偃一、坡言ハ我此ノ密州ノ常山ノ山前テ密州父老ニ逢タカツヨウ殷勤ニ我ヲ禮スルソ、我シハモト此密州ノ守護テコソアルニ我ヲ禮スル事新守護ヲ禮スルヤウニスルソ、百姓ハ特々ノ守護ヲコソ禮スルモノカ善ニナツイタニヨツテソ、那一、此身ト云モノハ夢幻 虚假ナルモノナレハ念念迂謝ナ昔ノ者テハナイヲニタ昔ノヤウニ思テ禮スルソ、是ハ父老此理ヲ不知ヨツテソ、偃儻ノ二字下面ノ注ノ心ハ懇懇ニ禮ヲスルソ云 ソ、サテ莊子所謂偃儻丈人ノ時老人背腰ノカ、三ノ、ミタルヲ云ソ、是ニヨツテ二義可觀ソ、

江湖父放浪朝市誰相親却尋泉源去桃花逢

避秦

江湖 睦云此以下二句蓋坡言我又謫黃州

而朝市無相識之人也、  
却尋 睦云此以下二句蓋坡言我將向常山泉源避世也、  
却尋一、去、桃花逢一、皇此点可矣、有聯受第一之句、腰聯受第一之句、  
一云、江一、坡言ハ我レ是ヨリサキ五年ニテ黃州ニ謫セラシ放浪トナラソ、サレ程朝市ニハ誰テニ相識ノ人ハナイソ、江湖ハ指黃州ヲ云ソ、却一、坡言ハ我レ常山ノ泉源ヲ尋テ隱居セハ必ス桃花林中ニ避秦人ニ逢フヘキソ、必此處ニ隱居スヘキソ、

再過超然臺贈太守霍翔

超然臺在密也、密太守此時霍翔也、  
白云前篇同時作、東都事略并言行錄等無霍翔傳、是注亦不載事迹、  
元豐八年八月知登州途中九月再過密登超然臺作此詩贈密太守霍翔、  
芳云熙寧九年丙辰罷密州移知徐州故云



昔飲一、天一、罷密州時先生年四十一、再過  
時年五十、故云當時襁褓一、而我一、留別雩  
泉詩云、二年飲泉水云、  
勝云、此篇四段、起句以下六句一段、重來以  
下四句一段、問今以下八句一段、却淇以下  
四句一段、

皇起句下四句一段、十年下六句一段、問今  
下四句一段、超然下四句一段、却淇下四句  
一段、已上五段、勝四段、各有異說也、

昔飲雩泉別常山天寒歲在龍蛇間山中兒童

拍手笑問我西去何當還

皇注劉晝一、北史云、北齊劉晝字孔昭、勃海人  
也、着金箱壁言、每言使我數十卷書行於後世、  
不易齊景之千駟也、  
皇詳見遺芳堯卿注、同施宿年譜、并仙

溪紀年錄熙寧九年丙辰冬末去密

一云昔一、雩泉八禱雨處、在密、坡言ハ我レ昔熙  
寧九年丙辰歲去密州トキ此雩泉ヲ飲テ常山ニ別  
有リ、其時ハ歲ハ何ソト云ハ八辰歲ノ、坡先有留別  
雩泉詩云、二年飲泉水、魚鳥亦相親、山中一、其  
ノ別去ル時、山中ノ兒童カ拍手ヲメ咲テ云ソ、東坡  
トノ今此處ヲ去テハサテイツ御カヘリアラニスルソト云  
ソ、其時我カ答テシウヤカテカヘルヘレト云ソ、其後ハアキ  
コキテ十年ハカリハ不來ソ、西去ト云ハ熙寧九年去  
密、移知徐州ヲ事ヲ云ソ、西去ト云ハ徐へ行ヲ云ソ、

十年不赴竹馬約扁舟獨與漁蓑閑

扁舟、勝云、蓋言在黃州也、

三云十年一、坡言ハ我レ竹馬ノ約ニソムイテ十年ハカリ  
此密州ヘ不來ソ、竹馬約ハ後漢郭伋カ部ヲメクル  
トキ見童カ竹馬ニソツテ扱ヲ迎拜メサテ何日當還  
ソト問ソ、其故事ヲ借用テ云ソ、サテ此間ハトコニ坡

ハアツタソト云へハ扁舟一、黃州ニ久クイタソ黄州ヲハ  
常ニ江湖ニトルソ十年トハ熙寧九年ヨリ至元豐八  
年爲十年ソ、此詩ハ元豐八年八月除知登トキ  
九月ニ過密ニ作ソ

重來父老喜我在、扶挈老幼相遮攀、當時襁褓  
皆七尺、而我安得留朱顏、

喜我在、芳云、杜詩、妻孥怪我在、驚定還拭淚、  
襁褓、芳云、漢宣帝紀、曾孫雖在、孟康曰、襁  
小兒被、師古曰、襁、今小兒繡也、  
當時、勝云、蓋言其長大而已、次、公注、蓋彫文  
喪德者歛、

一云、重一、坡言ハ我シ十年ハカリメ、今又密州へ來タ  
シハ此處父老カサテハニ夕御イキアツタヨト云テ喜ソ、モト  
坡カ密ノ守テアツタ時ヲモイツカシタル事可知ソ、サレ程  
扶一、密ノ民モトカヲヤラモ子ヲモヒキツレテキテ我カ前ニ

クソサテ遮攀ト云リ、

當時一ヤシ其ハモトハ夕夕襁褓ノムツキノ中ニアツカ今ハ  
ハヤ七尺ハカリノヲトコニナルカト云リ、次、公注ニ七尺ノ字  
ニアタリテ云ハイリホカナソ、詩ヲ作ルニハサウハナイモノソ、無用  
ノトカメ事ヲ次、公ハヒタリ、而我一、坡言ハ幼年者ノ  
如此ノ大シトコニナルヲ以テ我カ年ノヨリタルハ道理ソ、

問今太守爲誰歟、護羗充國鬢未斑、躬持牛酒  
勞行役、無復杞菊嘲寒慳、

護羗、勝云、或云此以下三句蓋答上問之語  
也、刻謂唯此一句答上問之語歟、  
牛酒、芳云、韓信傳、一日至、

杞菊、芳云、唐文粹、陸龜蒙杞菊賦序云、宅多  
隙地、前後皆樹以杞菊、春苗恣肥、得以采擷、供  
左右杯案、東坡在密州嘗爲後杞菊賦序云、天  
隨子自言常食杞菊、及夏五月、枝葉老硬、悉味

苦澁猶食不已。目作賦以自廣。始余嘗疑之以為士。不過窮約可也。至於飢饉嚼齧草木。則過矣。余仕宦十有九年。家日益貧。衣食之奉。殆不如昔者。及守膠西。意且一飽而齊。厨索然不堪。其憂日與通守劉君廷循。古城廢圃。求杞菊食之。捫腹而咲。然後知天隨子之言可信。不謬作。後杞菊賦以自嘲。且解之云。  
皇注先零漢書列傳三十九。趙充國傳。先零注日零音憐。

一云問一。言八坡問父老。老ソサテ只今密州ノ守護ハ誰テフリサウソト云ヘハ。答テ云ソ。護一當國ノ太守ハ霍翔トノテフリサウカマタワカトメ屯田ヲナメ有切。一ハ漢ノ護羌校尉テアツタ趙充國カ如キソト答テ云。漢ノ充國コソ擊先零ヲ上屯田策々人ソサテ霍翔ヲ充國ニ比リ。坡自注モ云ソ。翔自言在熙河作屯田有切ト云ソ。躬一此守護トノハ不思議ナル人テ自牛酒ヲ持テ來テ坡カ行役ヲ勞テ我ヲモテナサルソ。

行役ハヨソヘ行ヲ云ソ。勞ト云ハ人ヲモテナスヲ云ソ。無一坡言ハ我カモト密州ニ居テ杞菊ヲ食テ貧ニカツ。事ソハ不嘲メ我ヲ賞玩セラレソ。唐陸龜蒙カ杞菊ヲ食テ杞菊賦ヲカイタリ。其二續テ坡カ後杞菊賦ヲカイタリ。

超然置酒尋舊迹。尚有詩賦饒堅頑。孤雲落日在馬耳。照耀金碧開烟鬟。

尚有。胜云。盖自言曾題詩賦刻石也。  
照耀。胜云。或云。金碧言山上草木花葉也。  
馬耳。芳云。水經登州馬耳山高百丈。上有石並舉。双聳如馬耳。  
馬耳。白雲。馬耳登州之山也。次公注誤作密也。  
金碧。白雲。有三說。其一樓臺之華麗。其一山之草木花葉。其一金指日。碧指山也。  
一云超。一云太守。霍翔トノ自持牛酒ヲ超然臺ニ

置酒メ坡ヲモテナシテ遊ソ、サレ程坡カ舊コ、テ詩ヲ  
作り賦ナントフカイタル處テアル程其舊迹ヲ尋ヌシハ  
尚一我カ舊題タル詩賦ヲ堅頑ノ石ニ刻テ此處ニ  
アルヲ、我カカイタル詩賦ヲ石ニキサニテ置タト世間人  
カ云カ實ニサウ有ソ、孤一、此臺上ヨリ見レハ孤雲落  
日カ馬耳山ニ落テ金碧ノ色ナル草木ノ花葉ニ映テ  
アルハ烟ノ如ナル鬟ヲ美人ノカケタカ如クソ、或説ニハ  
金碧ハ山ヲ云ソ、三私云馬耳山ハ注ニ密州ノ  
山ト云ハ誤也、登州ニアル山リ、此詩ハ密州テノ詩也、  
他國ノ山ヲ云イ事ハナシトアラウスルト云ニ他國ノ山  
ナシトモ高ケレハ二箇國ニ三箇國ヲ隔テ、モ見ユル程  
密州ノ超然臺ヨリ登州ノ馬耳山カ見事ハ非可疑  
ソ、日本富士カ五箇國ニ三箇國ヲ隔テ、見ユルカ、如  
クナルヘキソ、

却淇自古北流水、跳波下瀨鳴玦環、願公談笑

作石埭坐使城郭生溪灣

却淇 勝云此以下四句蓋坡言我曾守此州  
時將鑿此水入城中而未遂故勸今太守霍翔  
以此也

却淇 皇却字往往作却字非也蓋其形相似  
也 石埭 芳云埭壅水爲堰亦作埭埭徒耐反堰  
於建反

一云却一此二水ハモトカラ北流スルカ跳一、跳波ノ下  
瀨ノ聲ハ玦環ヲ鳴スカ如クソ、ツウツトハヤイ水テ石モ  
流リ願一、公ハ霍翔ヲ云リ、坡モト密州ノ守護テアツ  
時此却淇ノ水ヲ密州ノ城中ヘホリ入レテ受用等ノ  
物ヲ運漕セウト思タシトモ其願不遂ナアツク程今ニ遺  
恨ナソ、サル程霍翔トノ幸ニ太守テアリサフ程談笑ノ  
中ニヤスクト石埭ノツ、ミヲ築テ此水ヲ密ノ城中ヘホ  
リ入レテ坐使一、テアラハ景モ面白カルヘシ又諸事

受用ニヨカレヘキソ

與葉淳老侯敦夫張東道同相視新河東道

有詩次韻二首

芳云此詩元祐六年二五十六守錢塘時作  
皇年譜等不載之 題注云元祐六年杭州  
太守作元祐六年辛未先生五十六在杭州  
太守任二月改翰林學士承旨三月離杭州  
此篇未受朝命時作也

皇東都事略等無葉侯張三人傳詳見旆宿  
題注葉溫叟字淳老侯臨字敦夫張璠字秉  
道 溫字或作芸

芳云旆日浙江潮自海門東來勢如雷霆而浮  
山峙於江中與魚浦諸山犬牙相錯泗水激  
射歲敗公私船不可勝計猶知信州侯臨葬  
親杭州之南蕩往來相視地形反復講求建

議自浙江上流地名石門並山而東鑿為運  
河引浙江及溪谷諸水二十二里以達于江  
又並江為岸凡八里以達于菴山之慈浦  
自浦北折抵小嶺鑿嶺六十五丈以達于古  
河浚古河四里以達于菴山運河以避浮山  
之險人皆以為便特東坡與前轉運葉溫叟  
轉運判官張璠司往按視如臨言遂奏疏以  
聞乞令三省看詳支賜錢物委臨監督而公  
以是月召還役竟不成先是杭之西湖水涸  
草生漸成對田公取對積之湖中為長堤以  
通南北杭人名之蘇公堤故云我鑿西湖還  
伯觀一眼已盡西南碧勸農使者非常人謂  
溫叟上饒使君更超軼謂臨也上饒即信州  
臨前知信州淳老溫叟字敦夫臨字張秉道  
乃吳興後六客之一時客杭結襪生者謂東  
道也敦夫紹聖間為御史董敦逸論其符同  
乞開石門河為欺罔妄具功役坐謫遠小倅

後為淮南轉運判官

勝云一本無相字 第一篇五段君不見以下五句一段我鑿以下二句一段又將以下八句一段憐君以下二句一段江湖以下四句一段 第二篇二段起句以下八句一段 勸農以下八句一段

一云相視上一字ヲ一字ニヨムソ新河ハ杭州ノ運河ソ年貢等ヲ運スル河ソ

君不見元帥府前羅萬戟濤頭未順千弩射至

今鳳凰山下路長借一箭開兩翼

君不勝云蓋元帥府中故羅萬戟

長借勝云蓋上句所謂千弩之應也其成功之易縱借一箭力而已前云千弩今云一箭不可以言害意也元帥芳云梁末帝貞明三年加鏐天下矣馬

都元帥

千弩射芳云北夢瑣言杭以連歲潮頭直打羅刹石吳越錢尚父俾張弩候潮至逆而射之由是潮退羅刹石化而為陸地遂列廩廩焉君不皇注云晉山云晉字可作晉

一云君不元帥一濤一以上ノ二句ハ舉昔事云六我鑿西湖還旧觀又葉侯張ノ三人開運河ヲ類古則ニ錢鏐力堤岸シ築夕事云ノ君不ハ世間ノ人ニカテ云ソ元帥一五代梁貞明三年ニ吳越

王錢鏐二天下兵馬加掌ヲニメテ元帥ノ官ト十元帥ノ官ト十元帥府前ト云心リ錢塘コソ即元帥府ヨ此元帥府ノ前ニハ昔ニ錢鏐カ万戟ヲツラ子千弩ヲ以潮シ射退ケテ塘ヲツイテアルカ其ノユハレテコソアル

ラウ至今無壞メ存メアルソ至一鳳凰山ハ杭州城中ニ在ソ此山下路ヲ至今ニ無為ニ行人ノ通路ヲスル昔錢民ノ時ニ潮ヲ射退タル箭一ノ功テ有ソ

開兩一十云八兩方一堤ヲツキタルナリ云ソ  
我鑿西湖還舊觀一眼已盡西南碧

西湖、皇、杭、以、西湖、水、涸、草、生、漸、成、對、田、先生、  
元祐五年在杭而取對積於湖中為長堤以通  
南北、杭人名之曰蘇公堤、已浚西湖、又修六井  
又翰墨金書方輿下惠州部云蘇公堤在豐湖  
東坡出御賜金錢以築之云、某謂杭惠二州同  
有蘇公堤、豐湖又号西湖、楊誠齋過惠州豐  
湖詩云、二處西湖一色秋、錢塘頓水更羅浮、東  
坡元是西湖長、不到羅浮便得休、

還舊觀、芳云、晉王羲之傳、瘦翼與羲之書云、  
吾昔有伯英草草十紙、過江亡失、常歎妙迹永  
絕、忽見足下書、煥若神明、頓還旧觀、  
一云、我下坡言、我去年元祐五年在杭州西湖ノ  
對田ヲ開鑿メトツテ、今下西湖ノ如ニシテ、  
有ソサル程、一眼一覽、二西南ノ平乎夕ル湖水ノ碧

十九ノ見盡ス

一云、蘇轍撰子瞻墓誌銘云、浙江潮自海門東來、  
勢如雷霆、而浮山峙於一江中、與漁浦諸山大  
牙相錯、洄洑激射、敗公私船、不可勝計、公議曰、  
自浙江上流地名石門並山而東鑿為運河、引  
浙江及溪谷諸水二十餘里以達于江、又並山  
為岸、不能十里以達于竟山之大慈浦、又墓誌  
云、杭本江海之地、水泉鹹苦、居民希少、唐刺史  
李泌始引西湖水作六井、民足於水、故井邑日  
富、及白居易復浚西湖放水入運河、自河入田  
所溉至千頃、然湖水多對自唐、及錢氏歲輒開  
治、故湖水足用、近歲廢而不理、至是湖中對田  
積三十萬餘丈、而水無元矣、運河失湖水之利、  
則取給於江湖、六溜游河行闌闌中、三年一淘  
為市井大患、而六井亦廢、公始至浚、茆山鹽橋  
二河、以茆山一河專受江湖、以鹽橋一河專受  
潮水、復造堰閘、以為湖水畜洩之限、然後潮不

入市且以餘力復完六井民稍獲其利矣公問  
至湖上周悅良久曰今欲去對田對田如雲將  
安勿實之湖南北三十里環湖往來終日不達  
若取對田積之湖中為長堤以通南北則對田  
去而行者便矣吳人種麥春輒芟除不遺寸草  
對田若夫募人種麥收其利以備修湖則當不  
復堙塞乃取救荒之餘得錢糧以買石數者萬  
復請於朝得百僧度牒以募役者堤成植芙蓉  
楊柳其上望之如畫圖杭人名之蘓公堤云  
又將回奪浮山險千艘夜下無南北坐陳三策  
本人謀惟留一諾待吾畫

又將 勝云蓋言鑿之則可無險也師曰注可削  
坐陳 勝云蓋言古人治河三策此亦人謀而  
已全非鬼神之為則今豈無決水之功乎  
惟留 勝云蓋坡言東道等諸公皆欲決水而

待吾畫諾也

浮山 芳云師注當削之

三策 芳云匈奴傳周得上策漢得中策秦無策  
人謀 芳云杜石犀行先生作法皆正道詭怪  
何得參人謀

畫 芳云後漢黨錮傳汝南太守宗資任功曹  
范滂郡為謠曰汝南太守范孟博南陽宗資主  
畫諾 次公曰言公今所畫事猶畫蛇加足此  
事欲休如可惜又欲是無功也

浮山 皇師民瞻注云潤州云某謂師民瞻以  
潤州浮玉山為杭州浮山誤矣

某謂春渚紀聞第六云先生元祐四年以內相  
出典餘杭時水官侯臨亦繼出守上饒過郡以  
嘗渡江敗舟於浮山遂陰畫回江之利以獻從  
公相視其宜一自富陽新橋港至小嶺開鑿以  
通閑林港或費用不給則置山不鑿而令往來  
之舟般運度嶺由餘杭女兒橋港至郡北閔江



漲橋以通運河一自龍山開而出循江道過六和寺由南蕩朱橋港開石門平田至廬山然後出江道二十里至富陽而公詩有坐陳二策本入謀唯留一諾待吾畫謂此又云石門之役萬金耳首鼠不爲我已隘又云上饒使君更超逸坐睨浮山如累塊者知所議出於侯也時越尼身死中籍其資得錢萬緡公乞於朝又請度牒三百道尤用請而公入爲翰林承旨注元祐六年辛未二月召三月離杭○除林希子中爲代有諛者言今鑿龍山姥嶺正犯太守身曰寢其識而迂用亡尼之資遺患至今往來者惜之施宿題注不載越尼等之事故引之浙江潮自海門東來勢如雷霆而浮山峙於江中與魚浦諸山犬牙相錯洄洑激射歲敗公私船不可勝計云往來相視地形反復講求建議自浙江及溪谷諸水二十里以達于江又並江爲

岸九八里以達龍山之大慈浦自浦北折抵北小嶺鑿嶺六十五丈以達古河浚古河四里以達于竜山運河以避浮山之險云回奪ト云ハ回却ノ義ソ浮山ニ潮力當テ風波激起スル程別ニ小嶺ヲ鑿テ運河ヲトシメ浮山ノ險ヲ避リ是コソ浮山ノ險ヲ回奪ニタモノソ一云又ト言ハ葉侯張三人談合メ鑿嶺新議運河通メ避テ浮山之險ヲ公私ノ舟ヲ通セト云リサハ程坡疏ヲ天子ニ奏メ此ヨシヲ申スリ其狀云潮水自海東來勢若雷霆而浮山峙於江中以亂潮水ト云ソ此ノ險難ノ浮山ヲ避運河ヲ新ニホリテ舟ヲ透サントスルソサウアラハ千艘ノ舟モ自由ニト千ヘモ通スヘキリ坐ト古人モ收河ノ三策ヲシタソ其ハ全ソ人謀テアルソ鬼神ノスル處テハナイソ今モ世ハ十世ニテ事カアラウカソ三人ノ衆カ談合ニ定テサテ年ヨツタル杭守ノ坡カニツサウテアル其カヨカラント云ハウスヲ待リサテ帷留トト云ソ坡カ其ハ近コロヨカラウト

畫諾スルヲ待リ、畫諾ト云ハ人ノモノヲ云ニサテサウト  
云テウナツクヲ云ソ

老病思歸真暫寓、功名如幻終何得、從來自嘆  
畫蛇足、此事何殊食鷄肋

老病 勝云此以下四句、蓋言我今居杭此亦  
暫寓而已、則治河功名竟無用、恐類畫蛇足然  
此事亦難棄如雞肋也

雞肋 芳云後漢楊脩傳、曹操出教曰、外曹  
莫能曉、脩獨曰、雞肋食之則無所得、弃之如可  
惜、公歸計決矣、乃令外白、稍嚴操於是、回帥肋

歷德反、通作勤、說文習骨也  
一云老一、坡言我力事ハ老病メ有程、思歸ソナル程、此ニ  
ヲルモ暫時ノ寓居ソ、ナル程ニ功名ト何事ヲレ出テモ

終ニ何ヲ得ヘキソ、所表モナイソ、功名ト云モ夢幻泡  
影ナル程、ソナル程、治河ヲ功名シトル事ノ竟ニ無用上

ルヲハ蛇ヲ畫トテ蛇ニナイ足ヲ畫クホトノ事ソ、用ニモ十  
イ事ソ、サレトモ治河ヲ事ノ難棄事ハ雞肋ヲ食カ如キソ、  
雞肋ハ是シ食トモ無所得、サテ又是ヲ棄レハ惜ソ、  
用ニモタ、ステ一モヲカレヌモノソ、ナル程、功名ト從來ト  
此事トト云ソ、此事トハ治河事ソ

憐君嗜好更迂闊、得我新詩喜折展

憐君 勝云蓋坡言張秉道愛我詩、此即嗜好  
迂闊之謂也

一云憐一、君ハ東道ヲ云ソ、此人ハ世間ノ人トハ嗜好  
好カ別ニト迂闊ナルソ、ナセニトハ坡詩ヲ愛ナ、坡詩ヲ  
得ハ喜程ソ、折展ハ喜ト云心ソ、昔謝安カ内心ニ喜  
フ心カ在ル程、心カ動揺ナ、戸限ヲ過ルトテ不覺殺齒  
シフニヲリタソ

江湖粗了我徑歸、餘事後來當潤色、一庵閑卧  
洞霄宮、并有丹砂水長赤

己未年春  
小西憲下  
初七日  
淡永堂

江湖 勝云蓋坡言平錢塘江之峻并鑿西湖

如此事若罪功則我速可歸休也

一庵 勝云刻謂上所謂我徑歸之句不必辭

此地而歸去只言辭官歸休而已故此句言當

閑卧于洞霄宮也

潤色 芳云三都賦序云銑曰潤其文章使有

光色 井有丹砂云 芳云近見張外史謂伯雨集有

丹泉詩即洞霄宮也 有一菴閑卧云公又有更

欲洞霄為隱吏一菴閑地且相留之句洞霄宮

在餘杭縣西十八里漢武帝元封間劉祥符間

改為宮按真境录宮有五洞交局九峯回抱千

岩萬谷秀聚其中 次公曰言為民有害者或

用劍或用文皆止之先人所為也今浙江驚濤

駭船為人有害故鑿石門地新河欲使船通也

一云江一坡言八西湖ヲ開ク大略八テアラハ我ハ

ヤカテ可歸休ノサアラハレユニタル事ヲハ後來ノ人力

スヘキソ一庵一坡言ハ我徑歸ト云ト此處ヲ辭  
メヨソへ歸去ヘキテハナイソ只辭官ソ此杭州ノ洞霄  
宮ニ歸休メ閑卧メ可終老幸ニ洞霄宮ニハ井有  
丹砂程ソ此處ニ歸隱メ可養生ソ  
荆溪父老愁三害下斬長蛟本無賴平生倔強  
韓退之文字猶為鰐魚戒

荆溪 勝云此以下四句蓋坡言周處無賴退  
之倔強猶能為人成功則我今於石門之役豈  
可不決計哉  
荆溪 芳云周處義興陽羨人一在陽羨太康  
地記陽羨縣本名荆溪吳越間謂荆為楚秦以  
子楚故改為陽羨今于線反  
無賴 芳云史記漢高祖紀大人常以臣一應  
劭曰賴者恃也晉灼曰許慎云賴利也無利入  
於家也或曰江淮之間謂小兒多詐狡獪為無

頼師古曰晉說是也。倨強。芳云漢陸賈傳以新造未集之越倨強於此注倨羣勿反強求兩反言不柔服也。舊唐書李逢吉傳韓愈性本強古詩話韓退之詩尤工用韻寬則泛入旁韻窄則不復旁出本強可見也。

無頼。皇詳見遺芳。

一云荆一。言ハ舊荆溪ノ父老ハ三害ヲ患ソ三害ハ十二ソト云ハ虎ト蛟ト周處トノ三ソ是カ患テ有程ニ荆溪ノ父老カ不樂ソト周處ニ對メ云ソ其ヲキイテ周處カ刺虎斬蛟ヲサテ我カ無頼ナル行迹ヲ改メテ為人成功ソ或ハ無頼ヲ蛟ニカケテモ見ソ其時ハ下斬長蛟本無頼トヨムソ無頼ハ無利ト云注カヨイソ溪書ニ注カ多ソ乎一。言ハ平生倨強ナル退之モ戒鱷魚ヲ文ヲカイテ其害ヲ除ソ以上二句ハ言ハ周處カ無頼ナルモ退之カ倨強ナルモ其處ノ爲ニ害ニナルヲアシハ是ヲ除テ爲人成功ソサル程ニ我モ石門ヲ

鑿テ運河ヲヨク通スヘキソ倨強不柔服ヲ云ソ

石門之役万金耳首鼠不爲吾已隘江湖開塞古有數兩鵠飛來告成壞

石門。勝云或云万金盖十貫也。

江湖。勝云或云昔鯀不得治水而大禹能成治水之功則此豈非有數耶。刻謂按晉書帝紀第三武皇帝紀云咸寧二年秋七月吳臨平湖自漢末壅塞至是開父老相傳云此湖塞天下亂開天下平坡或本於此欵。石門。皇春渚紀聞見前詩也。首鼠。皇云下千世ニカコ千世ニカ。

首鼠。芳云漢書灌夫傳謂韓安國曰何爲一兩端。注師古曰鼠行一前一却也。陸佃云鼠性疑出穴多不果故持兩端者謂之首鼠。兩鵠。芳云漢翟方進傳初汝南有鴻隙大陂

郡以為饒方進為相奏罷之王莽時常苦旱鄉人進怨謠曰壞陂誰翟子威飯我豆食羹芋魁師古注曰言田無溉灌不生秔稻又無黍稷但有豆及芋也豆食者為飯也羹芋魁者以芋根為羹也飯扶晚反食音飢○反者覆陂當復非常人云黎民一芳云司馬相如傳世必有非常之人然後有非常之事故曰非常之元黎民懼焉

一云石卜坡言ハ石門山ヲ鑿テ新河ヲ通センハ其費ハ纔二十貫ハカリテ八十ルヘキ程ヤスイ事ノ万金ハ十貫リ其ヲ首鼠メ持兩端ヲセウカセテイカト思テ不為ハ我カ心カ狹隘テセハイニヨツテソ首鼠持兩端ハ漢灌夫傳ニ見ヘタソ首鼠持兩端ト云ハ鼠ハソツト出テモ首ヲ下チヘシコチヘシテ物ヲ疑リサル程一方ニ心ノヲチツカヌヲ云ソ江湖ノ開塞ハ古ヨリ天ノ運數アツテ開ケ或ハ塞モスルソサル程今ハ天數モ可開リ

時節ソナセニト云ヘハ兩鵠一程ソ民ノ心モアハレ石門山ヲホツテ運河ヲ開ケカレト思ソサル程昔モ民心ヲ黃鵠ニ託ト云タカアル程其ヲ借用テ今坡モ運河ヲ開ケト云フヲ云ソ兩黃鵠ハ漢翟方進カ故事ノ成壞ハ陂ノ成ト壞トソ民カアソコ十ル鵠カ云クト云テ鵠ニカコツケテ云ソ

勸農使者非常人一言已破黎民駭上饒史君更超逸坐睨浮山如累塊髯張乃我結襪生詩酒淋漓出狂怪

勸農 白云指葉淳老也  
上饒 自云指侯敦夫也上饒信州縣名也  
髯張 脞云或云蓋坡言我能敬愛秉道縱至結鞅我能從之也以王比張東道以張釋之自比也又或云蓋坡言我雖早陋然秉道重之如

張叙之於王生也。結襪生。皇某謂前漢書列傳第二十張叙之。字季南。堵陽人也。注師古曰堵音者。○王生者。善爲黃老言。処士。嘗召居廷中。公卿盡會立王。生老人曰。吾鞵解。注師古曰。鞵武伐切。○勸謂。釋之。爲我結鞵。叙之跪而結之。注師古曰。結讀。曰係。○人或云。諸公聞之。賢王生而重叙之。此句生字便王生之生也。以比張東道以叙之。先生自比。是便胜說第一番之解也。又以張叙之比張東道。其氏同也。以王生先生自比。是便胜說第二番之或說。此義則其点如是。髯張乃我結鞵生。又有一說。生字諸生之生。非王生之生。生字解。雖異。與胜說或說同。三義共無害。一云。勸一。是八葉淳老。云。春勸農耕作官。此。人ハ非常人。テアルソ。サル程一言ヲ以テ民ノ疑テヨ決セ又。一ヲ判斷メ疑ヲ破リ。非常一ト云ハ。司馬相如傳。世必有非常之人。然有非常之事故。曰非常之元。

黎民懼焉。云。黎民ハ庶民ノ心ソ。上饒一。上饒ハ。信州ノ侯敷夫。此句ハ云ソ。侯敷夫。是ヨリサキニ。知信州ソ。此人ハ超軼ニ人ニ超越シタ人ソ。此人ハ世人ニコヘス。クシタ人ナル程。浮山ノ險ヲ見テ。アノ山一。ホリノケニスル事ノヤスイ事ハ塊一ノクルホトナルヘシト思。ハルソ。髯一。張東道ヲ云ソ。此人ハヒケアリテ。人物ナル。カ。乃一。テアルソ。詩一。此人ハ酒ヲノミ。詩ソツクリテ。迂。關ナル事ヲ云テ。ヨイ友テアルソ。結鞵一ハ此ノ心ハ只。知音ト云。心ニテソ。故事ヲ借用テ云ソ。超逸。芳云。莊子徐無鬼篇。天下馬有成材。超軼絕塵。不如其所。浮山。芳云。南史康絢傳。帝發徐揚人築堰。淮水南起。浮山北抵。嶺石成長九里。關一百四十。五丈。夾之以堤。并樹杞柳。軍人安堵。列居其上。王生。芳云。張叙之傳。一者善爲黃老。詩酒一。三。張東道作詩飲酒。出狂怪之語也。

細柳公傳一之二

張叙

我作水衡丞他日歸朝同此拜

我作水衡丞他日歸朝同此拜  
我作水衡丞或云次公在可發一咲也元來是二人何必足疑哉  
水衡 芳云漢龔遂傳為渤海太守上遣使者徵  
之議曹王生曰天子即問君何以治渤海且曰  
皆聖主之德非小臣之力也遂受其言既至前  
上果問以治狀遂對如王生言天子咲曰君安  
得長者之言而稱之遂曰乃臣議曹教臣也上  
拜遂為水衡都尉議曹王生以為水衡丞以褒  
顯遂云前漢書循吏傳  
生作丞 皇先生蓋用功王生之事次公注偏  
見勝說有或說續翠之義也  
此拜 皇注云論言論或作謹今直言善言也  
一云我ト次公カ義ニ是ハ結襪ノ王生ト又龔遂ニ天  
子ニ答キコシヲニヘタ議曹官王生トノ事ヲ合セ用  
イタト次公カ云ヘトモ無用ノ事ヲ云ソ上ハ只結襪ノ  
王生カ事ヲハツルリ此ノ句ニ云處ハ遂ニ天子ニ可答

事ヲアルモノヲナニカ一ニ合テ用イハセウスリ坡カ此言ハ  
只水シヨウ治メアラハ我レハ水衡都尉ノ遂カ如ニ  
水衡都尉トナラハ張秉道ハ遂ニシヘタル議曹ノ王  
生カ如ニ水衡丞トナツテ他ト必ス他日朝廷ニ歸  
テハ同官ニ拜セラレキソト云リ此水衡尉水衡丞  
ノ事ヲ云ハ坡ハ開湖ヲ葉等ノ三人ハ運河ヲ開ニ  
コツテ云ソ  
三私云此ノ生作丞ノ生ハ王生カ名ニハ不見メ諸  
生ハ生ノ心ニメ東道ヲ指メ云欽ソ

從穎

芳云元祐六年二五十六守穎州  
皇仙溪紀年錄云元祐六年辛未先生五十  
六在杭州太守任二月被翰林丞旨命三月  
罷杭四月到闕八月知穎州是時趙若錫等  
彈奏先生不已至摘先生元豐末遊竹西寺



詩語誣以悖逆。賴太皇察其無他，卒以自明。君錫等雖相繼逐去，先生尋亦補外矣。某謂方輿勝覽第一，杭州西湖注云：蘇子瞻云：杭州有西湖，類亦有西湖，皆為遊賞之勝。而子瞻連守二州，其初得類也，有類人在坐云：內翰但只消遊湖中，便可了郡事，言其訟簡也。及守杭，秦少游有詩云：十里荷花菖菖初。我公所至，有西湖欲將公事湖中了，見說官閑事亦無。

芳云：次公曰：此篇不使事，語明熟而意新遠。皇此篇，勝說無段，或說云：起句下四句一段，吏民下四句一段，趙陳下四句一段，以上五段。先生即是得意篇也。大半用東西洛諸老講云：此篇先生着力容易，不可過眼也。

一云：此詩八元祐六年，類州作之。元祐八年，元改元，又紹聖二十一年，元祐黨又之。元祐八年，元改元，又紹聖二十一年，元祐黨又之。

漸其兆アハ其心力有ソ

我性喜臨水，得潁意甚奇。到官十日來，九日河之湄。

我性。陸云：此以下二句，蓋坡言我性喜水，矧今得潁水，宜乎以之為奇也。

我性。皇儒叙道一二教，共受此性者，從水而得之。故二儒以坎中連三水，置北方位，以子為十二支之初。孔夫子羨水，孟軻亦曰：水哉水哉。水哉。水於水有性，相用之三性，則視水并海水皆濕。其物一也，更無大小之異矣。相則大水小水，其相異也。用則湯時飲之，穢時洗之，又水有四觀也。魚不飲而宮殿上見，餓鬼火下見，天人八瑠璃下見，人八水下見，共受其性於水也。道八有內外冊外，八子八世八飲藥也。內八口中之津液，是便水也。先生能三教一致，一理會得，其性喜臨



此水ノ流ル、ハハヤカラス又ヲソカラスマ中道十儿ハ君子ノ進退有度ニ似タリサテマツ上流ハ直ニメ清キハ君子ニ似タルソサテ下流ハ曲テ濁テ十三タツハ小人ニモ似タリサレ程ニ此水ニハ君子小人ノワケカアルソ是流水ニ有令姿之謂也

畫船俯明鏡、笑問汝為誰、忽然生鱗甲、亂我鬚

與眉散為百東坡、頃刻復在茲、鬚與眉、芳云莊

頃與眉

畫船、勝云此以下二句蓋坡言水之多態或似君子或似小人然我不必弁之只長舟愛水

與水中影相戲而已、忽然、勝云此以下二句蓋坡言我影在水中

忽風來波生、其影皆亂也、散為、勝云此以下二句蓋坡言水中影隨波

分散、然推其意、坡言熙豐以來是非万端、此即

為百東坡也、雖然畢竟唯一東坡、此即忽然在

茲也、蓋山谷贊所謂是亦一東坡、非亦一東坡

之意也、頃溪批語蓋有深意歟、讀者著眼矣、

百東坡、皇、以百字加名上者多矣、東都事略

列傳七十五、鮮于侁字子駿、傳云、蘇軾曰、子駿

福星也、京東人、困甚、且令子駿救之、安得百子

駿、布之天下乎、又翰墨全書、氏族門云、韓琦字稚

圭、相州人、年二十登進士第、唱名第一、甲終太

史、奏曰、下五色雲、見為相、十年光輔、三后上曰、侍中國之龜鑒、歐公心服其德、量嘗曰、累百歐陽脩、何敢望韓公、英宗朝封魏國公、薨謚忠獻、某謂浚漢孔融、傳云、孔融薦祢衡曰、鸞鳥累百、不如一鸚鵡、云、百歐陽百子駿、百東坡、皆自孔融傳百字而出、欽山谷贊先生云、是亦一東坡、非亦一東坡、吁、百是非都歸一東坡、在茲、皇、某謂尚書云、念茲在茲、又論語云、文不在茲乎、此句在茲二字、蓋用論語也、元符三年

庚辰先生六十五去僭耳六月晦無月碇宿大海中天水相連太息曰吾何數乘此險也既濟徐聞復厄於此乎所撰易書論語皆以自隨而世未有別書拊之而歎曰天未欲喪是也吾儕必濟云由是觀之先生往往以論語爲法可知也一云畫一坡言八我し畫船ニノリ湖水ニ遊テ湖水ノ明鏡ノ如ナルニ臨テ水鏡ヲ見テ我カ影房子ヲ見テ了しハ誰ソト云ソ忽一サテキヤツト風カ吹來テ水カ鱗甲ヲ生メ波トナリテアレハ我カ水中ノ影房子ノ鬚ト眉トヲ亂ソ一ノ影テアツタカ風吹來テ波カ立クハ散メ百東坡トナリサル程彼ニアルカトスレハ忽焉トノ頃刻ニ在茲ソ竹香ノ普光院殿ノ時ニ佐渡島ニ謫セラレテ後ニ後卷テ東拂ノ時ニ其ヲ問クハ此二句ヲ答ラレタソ頃刻一サテアチコキ散ナアルト思タレハニツモトノ處ニアルソ言ハ是非万端ナレトモ畢竟メハ一東坡ソ

此豈水薄相與我相嬉嬉聲色與臭味顛倒眩

小兒等是兒戲物水中少磷緇

此豈 勝云刻謂坡集中用薄相字者三矣或引佛本行經薄相之字尤不可也又世傳入唐名宿云世話有薄相來之語蓋本朝所謂隱遊也然未詳所出則不足信也凡慎口修身之人可謂也敦厚端重也性好慢侮口帶譏諷不知自珍其身可謂之輕薄故太平廣記有輕薄門其中所舉楊炯見朝官爲麒麟植杜甫見嚴武爲挺之兒之類也又海錄碎事有輕薄門少與廣記異矣似言才之輕薄也杜牧詩曰落魄江湖載酒行楚腰腸斷掌中輕十年一覺揚州夢占得青樓薄倖名此詩蓋杜牧自言有逸遊之名也夫愛色逸遊此亦可謂輕薄也由是觀之則人之好戲劇蓋非敦厚端重之相則亦可謂之薄相然則坡所用蓋言戲劇而已楊誠齋集有那知竹性元薄相須要穿來籬外生之句又

有挑花薄相点燕脂輪與梨花雪作肌之句皆似襲坡公也此二句讀坡詩者之一聽永也姑引數事而臆決也  
等是勝云蓋言如上所謂聲色臭味皆是兒戲唯水中不磷不縑則豈可不愛哉  
薄相芳云佛本行集經云有人双生男女男端正女薄相  
聲色云芳云有聲色臭味之好發生傷性雖堅者亦不免於磷薄雖白者不免於縑黑故惟水中則少磷縑矣  
薄相白云詳見勝說并續翠抄等也  
少磷縑白云某謂此句少字與論語巧言令色鮮矣仁之鮮字其義略似也  
一云此一薄相ノ事ハ見勝薄相ト云ハ數厚ニモナイヲ云ヘキソ坡カ所用戯劇ノ義ニトルソ坡言ハ水カ我トシラクワフレテ我ヲタノニセウトテスル个ナソト云ソ聲一ノ世間ノ人ノコノムモノソ聲ハ音樂ソ色ハ女色ソ

臭味ハ食物ソ此聲色臭味ノ三ニハ人ノフケルモノソ皆人ハ役身スルモ榮華ト云モ是ニヨツテソ其聲色臭味ニ愛着スルハ其ハ只顛倒メモノニクルウタ程ノ事ソ何モレラ又兒童ヲメクリメカイタホトノソナテモナイソサレ程此ノ三ノモノハ等是兒戲ト同ソ水一サテ水ノ中樂ハ不縑不磷モノリサテ坡ハ愛水ヲソ水ノ性ハ世上ノ聲色臭味ニキツトモ縑又磷ヌモノソキツトモ世上ノ貪欲ニウツサレヌモノソ

趙陳兩歐陽同參天人師觀妙各有得共賦泛

穎詩

同參天人師 白雲續翠云趙陳等四人同參得天人師觀至妙而有所得共宜賦泛穎之詩者也北禪無細叙續翠之解諸老常之義黑点也一日大圭老漢舉坡集中數詩而商量至此篇每句每字着精細且曰同參二字是禪家者熟



一云、知之、言ハ東坡、坡上ハ青雲天上ニアルヘキニ、穎州邊ニアリテ水上戯タハ、坡カ心ヲ真實知タル者ハ悲ムヘキソ、サテ得其、ト云ソ、不知、一坡、公ノ心ヲ不知モノハ、只了、豁達ニ云ハレタサテモ豁達十人カト云ヘキリサテ以爲、ト云、一私按王維送友人歸山歌、二首之後篇、酒溪批語云、宋玉之下淵明之上、其似晋人、不知者以爲氣短、知者以爲琴操之餘音也。

### 淮上早發

芳云、元祐七年、五十七、自穎移揚時作、  
皇仙溪紀年錄云、元祐七年壬申、先生五十七、二月十五夜、與德麟小酌、聖星堂、作減字木蘭花、十七日書柳子厚瓶賦、後是月移知揚州、淮上早發作詩、施宿年譜云、元祐七年壬申、先生五十七、正月移知鄆州、尋改揚州、三月到任、以紀年錄推之、則三月十六日

到場

澹月傾雲曉、角哀小風吹水碧、鱗開此生定向

### 江湖老默數淮中十往來

默數、  
勝云、或云蓋言十度計過淮也、  
澹月、  
白云、第一二早發、第三四淮上、  
默數淮中十往來、  
皇、此点可也、某謂此篇見本卷末壽陽岸下絕句題下、

一云、澹月、淮上ノ早發テ曉中出テ、行程其時分  
二、澹月ハハヤ山ニ落カ、リテ曉角シ、吹テ行ク其時  
分ニ小風ソロクト吹テ、水上モチラクトナ魚ノイロコノ  
ヤウナ細浪力生スルソ、開トハ何トモ其心ハ云ハレ子トモ  
キツカト心ハ見ヘタリ、開ハ生之義、又ハ見之義ソ、此  
ノ、カウアチコチニ程、江湖テ老イハツヘキ程、イカウサ  
キニモ北淮中ヲ定テ十往來コソセシラウト云ソ、又ハ  
此間コ、ラヲ十往來ニタト云、心モ有リ、實ニ治乎三

年引元祐七年三千ノ間二十往來シタリ  
淮中十往來 一云治平三年護宮師喪歸蜀之  
時過淮故熙寧四年赴杭州通判之時有詩云  
再過龜山歲五周自治平三年至熙寧四年蓋  
六年然曰五周蓋以月日未滿六年乎又熙寧  
四年泗州僧伽塔詩云我昔南行舟繫汴逆風  
三日沙吹面此亦記治平三年過淮也按施氏  
年譜云元豐二年在徐二月移知湖州經淮湖間  
所至作詩多追感旧遊蓋先生昔年自京師赴  
杭倅自杭守密及是凡三往來矣云然則熙寧  
七年自杭移密之時過淮明矣元豐三年赴黃  
有過淮碧字韻之詩按年譜云元豐七年自黃  
赴汝時八月至京口渡淮云同八年猶在途中  
故正月離泗上有元日雪中過淮之詩元祐四  
年知杭州此時當過淮同六年自杭召歸之時  
又當過淮同年知潁州同七年自潁州移知揚  
州又過淮六上早發詩蓋此時作也故元祐七

年自揚召歸之時有行宿泗間見徐州張天驥  
次旧韻之詩云二年三躡過淮舟云然則治平  
三年熙寧四年同七年元豐三年同七年同八  
年元祐四年同六年同七年合九往來也此外  
元豐二年自湖州赴御史獄之時亦過淮乎然  
則十往來紀實也



四河入海卷第一之二







